

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, VIII., Bródy Sándor-utca 5-7. Telefon: 338-330, 339-330

A szerkesztésért és a kiadásért a vezérigazgató felel

AZ MTI új címe: I. Fém-u 1. Telefon : 159-490, 159-590

K 1. kiadás 1953. június 8. óra perc

Az iraki "nemzeti-demokrata" párt vezetőjének levele Irak királyához

1. T-30 D1/Lt B e i r u t, 1953. június 8. /TASzSz/

A "Telegraf" és az "Asz-Sarha" című lap jelentése szerint Csadarosi, az iraki "nemzeti-demokrata" párt vezetője levelet intézett Feiszal iraki királyhoz az ország belső helyzetéről.

A levél rámutat, hogy a "nemzeti-demokrata" párt ugyanúgy, mint az "Isztaklal" párt és az "Egységes Népi Front" annakidején már követelték Abdul Illahtól, az akkori régensztől; "az országban olyan reformokat valósítson meg, amelyek lehetővé tennék az iraki népnek, hogy éljen az alkotmánybiztosította szabadságával, hogy nemzeti alapon nyugvó külpolitikát folytasson, hogy meghatározza helyzetét az imperialista tervekkel kapcsolatban, amelyeket Irakra akarnak kényszeríteni, hogy a világon megalkult szövetségekkel kapcsolatban kinyilvánítsa semlegességét, hogy lemondjon az összes olyan egyezményekről, amelyek Irakot az imperialista országokhoz fűzik és hogy biztosítsa Irak függetlenségét."

A pártoknak a reformok végrehajtására vonatkozó összes felhívásai azonban - mondja a levél - válasz nélkül maradtak. "Irakban a helyzet rosszabbodik és a nép mindenfelé panaszskodik."

"A rendkívüli helyzetről szóló törvényt, amelyet a hadsereg hatalomrajutása után azonnal életbeléptettek - írja Csadarosi - a kormányzás módszereinek megváltoztatására használták fel. A törvény megsemmisítette a kormányzás demokratikus módszereit és nyílt diktatúrára vezetett. A politikai pártokat ugyanúgy, mint azelőtt, betiltották, sajtószabadság nincs, az állampolgárok elleni terror általánossá vált és főleg az értelmiség elleni terror tovább tart."

A levél a továbbiakban rámutat: "A nép követeléseinek semmibevétele, a diktátori módszerekkel való kormányzás folytatása, a rendkívüli helyzetről szóló törvény bevezetése és megtartása és e törvényeknek a hatalom gyakorlati fenntartására való felhasználása - mindez ellenkezik a nép kívánásaival. A nép azt akarja, hogy az a korszak, amelyben él, alkotmányos legyen és hogy minden állampolgár lássa; az összes biztosított szabadságjogokat és kivívott jogokat helyreállítsák". /MTI/

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

AZ MTI új címe: I. Fém-utca 1. Tel: 159-490, 159-590

K. 2. kiadás 1953. június 8. 6ra perc

Üzönlének a tiltakozó levelek a "Zsenminzsipao" szerkesztőségéhez a Rosenberg-házaspár ügyében

2. U KÉ/PM/Mh Vár P e k i n g, 1953. június 8. /Uj Kina/  
4.

Az elmúlt napokban levelek özöne érkezett a "Zsenminzsipao" szerkesztőségéhez. A levelek írói tiltakoznak az ellen, hogy az amerikai kormány meg akarja gyilkolni a Rosenberg-házaspárt. A levelek növekvő száma mutatja, hogy a kínai nép minden rétege megmozdul, hogy megmentse a villamosszéktől az ártatlan áldozatokat.

"A Rosenberg-házaspár ártatlan" - írják az Össz-kínai Demokratikus Nőszövetség távirászkolájának fővendékei. Csúpn azért akarják őket kivégezni, mert a béke és az igazság oldalán állnak. A halálos ítélet célja nyilvánvalóan Amerika valamennyi becsületes, békeszerető emberének megfélemlítése. Az emberi igazság nevében egyhanguan tiltakozunk a felháborító ítélet ellen, amelynek értelmében meg akarják gyilkolni a Rosenberg-házaspárt."

A pekingi postahivatal dolgozói határozatot írtak alá, amely hangsúlyozza: "Az Egyesült Államok kormányának bűnös lépése az egész világ jogos felháborodását váltotta ki. Teljes mértékben támogatjuk a Rosenberg-házaspárt tántoríthatatlan harcában és határozottan tiltakozunk a tervekbevetett gyilkosság ellen."

"A Rosenberg-házaspár számára fontosabb az igazság, mint saját élete" - írják a politikai és jogi tudományok kollégiumának hallgatói. Követeljük, hogy az amerikai kormány semmisítse meg az ellenük hozott törvénytelen ítéletet és bocsássa őket haladéktalanul szabadon."

Házasszonyok, ápolónők, üzletemberek és a lakosság minden rétegének képviselői a "Zsenminzsipao"-hoz eljuttatott levelekben akciót sürgetnek a gyilkosság keresztülvitelének megakadályozására. /MTI/

MTI KÜLFÖLDI HIREK

Az MTI új címe: I. Fém-utca 1. Tel: 159-490, 159-590

K 3. kiadás 1953. június 8. óra perc

A bolgár szakszervezetek tiltakozása a Rosenberg-ház aszpár kivégzése ellen

3.  
S F6/Gk/Mh Vár S z ó f i a, 1953. június 8. /BTA/

A Bolgár Szakszervezetek Központi Tanácsa a következő tiltakozó táviratot intézte Eisenhower elnökhöz: "A Bolgár Szakszervezetek Központi Tanácsa a bolgár munkások, alkalmazottak és tisztviselők nevében a legerélyesebben tiltakozik az ártatlanul elítélt Julius és Ethel Rosenberg kivégzése ellen és követeli a per újrafelvételét, valamint az elítéltek haladéktalan szabadonbocsátását". /MTI/

A kiváló orvosi kezelés következtében a koreai-kinai sebesültek 96.6 százaléka felgyógyult

4  
U KÉ/PM/Mh Vár P e k i n g, 1953. június 8. /Uj Kína/

Egy koreai frontról érkező jelentés beszámol a tábori kórházakban működő orvosok és ápolónők 1952. évben végzett kiváló munkájáról és megállapítja, hogy ennek eredményeként a beteg és sebesült harcosok 96.6 százaléka felgyógyult.

A jelentés megállapítja, hogy 2,431 orvost és ápolónőt tüntettek ki kiemelkedő érdemeikért. "A kórházi dolgozók minden eszközzel igyekeztek a kórházak felszerelését és állapotát megjavítani" - hangsúlyozza a jelentés. Egyetlen kórház dolgozója a múlt évben több mint 8400 orvosi műszert készítettek sajátkezűleg. A dolgozók számos-jé világítási és szellőztetési berendezésekkel ollátott-földalatti kórházat építettek.

A jelentésben közölt adatok mutatják, hogy a kórházak dolgozói sürgős esetekben nagylelkűen ajánlották fel saját vérüket is. /MTI/

K

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 4. kiadás

1953 június 8.

óra perc

Kizártak egy község tanácsi tagot a Német Szociáldemokrata Pártból, mert a munkásosztály akcióegységét követelte

5. G Fő/Gk/Lt Vár D ü s s e l d o r f , 1953 június 8./ADN/

Aldenhoven község tanácsa a Német Szociáldemokrata Párt jobboldali vezetőségének utasítására kizárta a község tanács elnökségének egyik tagját, Christian Dahlt, mert a Német Szociáldemokrata Párt több tagjával együtt a munkásosztály akcióegységének megteremtését követelte. Dahlt ezzel egyidőben kizárták a Német Szociáldemokrata Pártból is. Az ellene emelt vádpontok között az is szerepel, hogy Németország Kommunista Pártja helyi szervezetének tagjaival együtt békeplakátokat ragasztott ki.

A Német Szociáldemokrata Párt jobboldali vezetőségének az akcióegység megakadályozására irányuló mesterkedései következtében a legutóbbi hat hét során 28 szociáldemokrata lépett ki a pártból. /MTI/

- - -

Nyugat-Európa fegyverkezési iparában Nyugat-Németország jár az élen

6. G Fő/Gk/Lt Vár B o n n , 1953 június 8./ADN/

Az elmúlt hónapokban amerikai bizottság szemlélte meg 14 kapitalista ország fegyverkezési iparát. A bizottság megállapította, hogy a helyreállított nyugatnémet fegyverkezési ipar jár Nyugat-Európa fegyverkezési iparának élén.

A bizottság jelentése hangsúlyozza, hogy a nyugatnémet fegyverkezési ipar "négy év alatt lábraállt és megerősödött". Valamennyi nyugateurópai ország közül Nyugat-Németország "teljesítheti a legjelentősebb hozzájárulást hadianyag szállítása terén".

A bizottság erre való tekintettel javasolja, hogy mind Nyugat-Németországban, mind más nyugateurópai országokban építsenek üzemeket nehéz hadianyag, fegyveralkatrészek és más katonai felszerelések gyártására. "Ezen a módon lehetségessé válnék, hogy Nyugat-Németország még az eddiginél is nagyobb mértékben kapjon hadianyagmegrendeléseket". /MTI/

- - -

9

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 5. kiadás

1953 június 8.

óra perc

Észak-Rajna szobafestői és mázolóí folytatják sztrájkjukat

7. G F6/Gk/Lt Vár D ü s s e l d o r f , 1953 június 8./ADN/

Észak-Rajna szobafestői és mázolóí folytatják óra-  
bérük 18 pfennigzel való emeléséért megkezdett sztrájkjukat, bár a  
vállalkozók minden eszközzel megkísérlik a bérharc elfojtását. Péntek  
délután, a sztrájkoló munkások még esedékes bérének kifizetésé-  
vel több munkást elbocsátottak. A düsseldorfi sztrájkvezetőség  
ezzel kapcsolatban szombaton kijelentette, hogy a sztrájkot a vál-  
lalkozók minden mesterkedése ellenére tovább folytatják. /MTI/

- - -

Nyolcszáz ezer munkanélküli és háromszáz ezer hajléktalan fiatal  
él Nyugat-Németországban

8. G F6/Gk/Lt Vár D ü s s e l d o r f , 1953 június 8./ADN/

A "Freies Volk", Németország Kommunista Pártjának  
központi lapja heti krónikájában a következőket írja:

"A munkanélküli nyugatnémet fiatalok száma je-  
lenleg nyolcszáz ezerre rug, körülbelül háromszáz ezer fiatal pedig  
hajléktalanul kóborol Nyugat-Németország országutjain, hidak  
alatt, vagy vasúti várótermekben éjjelcave. Százkilenc ezer fia-  
talkorú bunkerekben és táborokban él". /MTI/

- - -

g

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 6. kiadás

1953. június 8.

óra perc

A koreai fegyverszüneti tárgyalásokról

9 T-6 KG/Gk/lm Vár hc  
3.5

1953. június 8./TASzSz/

New York

A vasárnapi amerikai lapok figyelmének központjában továbbra is a koreai fegyverszünet kérdése áll. A lapok kiemelik, hogy a fegyverszünetet a hét folyamán valószínűleg aláírják.

London

A vasárnapi angol lapok a nemzetközi helyzetet kommentálva kiemelik, hogy jelenleg minden eddiginél nagyobb remény van a koreai fegyverszünet megkötésére.

Az "Observer" diplomáciai szemkirója írja: "A nemzetközösség miniszterelnökeinek értekezletén bánulatos egyetértést értek el a távolkeleti problémákkal kapcsolatban, beleértve a koreai fegyverszüneti tárgyalások kérdését... A miniszterelnökök egyetértettek azzal, hogy a koreai-kinai fél új javaslatai azt bizonyítják, a kínai kormány őszintén törekszik a fegyverszünet megkötésére."

Ottawa

Amint a montreali rádió jelenti, Adams, Eisenhower elnök közvetlen tanácsadója június 7-én New Yorkban kijelentette: a koreai tárgyalások alapot adnak arra a reményre, hogy a közeljövőben megkötik a fegyverszünetet./MTI/

- . -

Ko

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 7. kiadás

1953. június 8.

óra perc

Hadifogolygyilkosság a maszani amerikai hadifogolytáborban

10 T-54 KG/Gk/lm Vár hc New York 1953. június 8./TASzSz/

A hírügynökségek puszani jelentései szerint az amerikai hadifogolytáborok parancsnoksága bejelentette, hogy a maszani táborban június 7-én reggel egy északkoreai hadifogolyt megölték és egy másikat súlyosan megsebesítettek, amikor állítólag megtagadták annak a parancsnak a végrehajtását, hogy térjenek vissza tábor-részlegükbe./MTI/

- . -

Uruguay néptömegeinek harca az amerikai-uruguayi katonai egyezmény ellen

11 T-43 KG/Gk/lm Kor hc Montevideo 1953. június 8./TASzSz/  
3.5

A "Tribuna Popular" című lap jelenti, hogy az uruguayi kongresszus képviselőháza június 6-án jóváhagyta az amerikai-uruguayi katonai egyezményt. Az egyezmény mellett 54 képviselő szavazott, ellene 29.

A kongresszus a katonai egyezményt az uruguayi nép akarata ellenére hagyta jóvá és a nép érélyes harcot folytat az egyezmény ellen. Az utóbbi időben az Uruguayi Dolgozók Általános Szövetségéhez tartozó szakszervezetek és más társadalmi szervezetek több gyűlést, tüntetést és sztrájkot szerveztek, amelyekben a dolgozók tízezrei vettek részt. Uruguayi hazafiak az egyezmény ratifikálása ellen tiltakozó petíciót irtak alá. A parlament sok levelet és téviratot kapott. Június 6-án az Dolgozók Általános Szövetségének és a munkásmozgalom egységéért küzdő bizottságnak felhívására a montevideói dolgozók tiltakozó gyűlést rendeztek a katonai egyezmény ellen. A gyűlésen felszólalt Haimé Perez, az Dolgozók Általános Szövetsége végrehajtó bizottságának titkára, Hector Serruti, az országos béketanács képviselője és mások. A gyűlés jelszavai a következők voltak: "Le a katonai egyezményvel!", "Éljen a nemzeti szuverénitás!" /Uruguayi

A gyűlés után a dolgozók jelszavakkal és plakátokkal a kongresszus épületéhez vonultak./MTI/

M.

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 8. kiadás

1953. június 8.

óra perc

Békemozgalom Argentínában

12 T-42 KG/Gk/lm Kor hc B u e n o s A i r e s , 1953. június 8./T.SzSz/

Buenos Airesben a tartományi békemozgalom képviselőinek részvételével ülést tartott az argentin békebizottság. A Népek Békekongresszusának határozatairól Norbertó Fortini, a bizottság elnökhelyettese tartott beszámolót. Ernesto Giudici, a bizottság titkara felszólalásában megállapította, hogy a béke és a népek biztonsága szempontjából nagy jelentősége volna az öt nagyhatalom békeegyezménye megkötésének.

Az ülés résztvevői határozatukban megállapították, hogy ki kell terjeszteni a békeegyezményért és a koreai háború befejezéséért folyó kampányt. A békebizottság határozatot hozott, hogy július 5-én megtartják a IV. országos békeértkezletet. Az országos értekezlet előtt a tartományokban rendeznek békeértekezleteket./MTI/

- . -

Verekedés az iráni parlamentben

13 T-4 KG/Gk/lm Vár hc T e h e r á n 1953. június 8./T.SzSz/

Tiznap szünet után újból összehívott az iráni parlament. Június 7-én megvitatták a "nyolcak bizottságának" jelentését arról, hogy meddig terjed a sah hatásköre. A vita során Mir Mehdi Israfi és Husszejn Maki ellenzéki képviselők követelték, hogy távolítsák el az üléstől az elnöküló Razavi képviselőt. Verekedés tört ki, amelynek során Ali Egbal képviselő súlyosan megsérült. Ezután az ülést félbeszakították./MTI/

M

- . -

## M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 9. kiadás

1953. június 3.

6. oldal

Parlamentari választások Olaszországban

14 T-1 EG/GK/1a Vár hc  
3.5

R ó m a

1953. június 3./TASzSz/

Mint jelentettük, június 7-én Olaszországban megkezdődtek a parlamenti választások. A demokratikus lapokban felhívások jelentek meg a választókhoz: éljenek szavazati jogukkal annak érdekében, hogy kivívják az olasz politika megváltoztatását. A "l'Unitá" felhívást közölte Palmiro Togliatti aláírásával. A felhívásban többek között az áll:

"A választók meggyőződhetnek arról, hogy a klerikális párt minden rosszat megpróbált ellenünk. Gyűlöletre és politikai merényletekre bujtogatott, üldözte aktivistáinkat, elítélte a partizánháború legjobb részvételőit, mozgósította az államhatalom szerveit, sőt a fegyveres erőket is a bonyorlat, munkát és békét követelő dolgozók ellen. De a klerikálisok semmit sem tudtak elérni. Egy lépésnyi visszavonulásra sem kényszeríthettek bennünket. Ma erősebbek vagyunk, mint tegnap. Ma szorosabb kapcsolatok fűznek a néptömegekhez, mint bármikor azelőtt. A klerikálisok tudják ezt és éppen ezért a szavazatoknak legalább valánival több mint ötven százalékát biztosítani akarják maguknak. Ezt a csaló választási törvénnyel akarják elérni. Nem a becsületes állampolgárok szavazataira számítanak, hanem a csalásokra, amelyekkel el akarnak követni. Oszlassátok szét ezt az utolsó reményüket.

/akarják

Szavazzatok az Olasz Kommunista Pártra, szavazzatok a becsületes állampolgárok egységére, amely megvédte a provokációk és a klerikálisok és szövetségeseik által folytatott gyűlölet propagandáját. Szavazzatok arra, hogy a becsületes állampolgárok egységével hazánk a haladás, a demokrácia, a béke és a szocializmus útján haladjon!"

Az "Avanti" Pietro Nenni rövid című közölte. A cikk kiemeli a Szocialista Párt és a néptömegek szoros kapcsolatát.

A "l'Unitá" közölte azt a felháborító provokációt, amelyet CITTENOVA városban /Raggio-Calabria-nygye/ erős rendőrszervezetek Tarranova volt kereszténydemokrata képviselő ellen./folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K lo. kiadás

1953. június 8.

67. évf. 119. sz.

/Parlamentari választások...folyt./ T KG/Gk/Im Vár hc

Terranova jelenleg a Nemzeti Demokrata Szövetség képviselője-lőltje. Egy gyűlésen, amelyen Terranova felszólalt, négy, rendőrök-kel megakasztott tehergépkocsi behatolt a tömegbe. Néhányan megse-besültek, köztük nők és gyermekek. Ugyanakkor banditák támadták meg Terranova házát. A banditák aljas tervait a demokratikus pol-gárok határozott beavatkozása hiúsította meg. A "L'Unitá" remu-tat, hogy ezt a provokációt a hierikális vezetők szervezték, aki-kt feldühített, hogy Terranova gyűlésén körülbelül ötszázren vet-ték részt, míg a kereszténydemokraták gyűlésére csak 19-en mentek el./MTI/

- . -

A Nők Világkongresszusa

15 T-56 KG/Gk/Im Kt hc K o p e n h á g a 1953. június 8./T: SzSz/3

A Nők Világkongresszusának június 7-i dél-előtti ülésén N. Popova, a szovjet nőküldöttség vezetője elnökölt.

A kongresszus résztvevőit dán iskolés lányok üdvözölték. Egyikük elénekelte a demokratikus ifjúság indulóját. A küldöttek és vendégek felálltak és egymás kezét fogva együtt énekeltek vele.

Ezután folytatták a vitát Andra Andraen asszony beszámolója felett.

Elsőnek a holland nők képviselője szólalt fel. Elmondotta, hogy a holland nők szilárd és tartós békét akarnak. Konkrét tényekkel bizonyította be, hogy a holland nők nem egyen-joguak az ország gazdasági életében. Ezután a holland népek jogai-ért és a békéért vívott harcáról számolt be.

Ezután Berthe Adan asszony /Franciaország/ szólalt fel.

- Noha a francia nők jogait az alkotmány biz-tosítja - mondotta - ezeket a jogokat megszegik./folyt. köv./ U

## H T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 11. kiadás

1953. június 8.

óra perc

/A Nők Világkongresszusa...I.folyt./ T KG/Gt/14 Kt hc

Franciaországban a nők munkabérei alacsonyabbak a férfiak béreénél. Ez a különbség néha eléri a harminc százalékot. Különösen nehéz a helyzete a textilipari munkásnőnek és a parasztszönyölnak.

- Egyre több francia nő követeli a vietnami és koreai háború, valamint a fegyverkezési hajszák megállítását - mondotta Berthe Adam. A francia nők békeharcosai gyermekeik életét védik. A francia nők okmányban szögezték le követeléseiket. Ezt a lakosság különböző rétegének képviselői írták alá. A francia nők ebben az okmányban kijelentik, hogy készek egyesülni alkotmányos jogaik védelmére.

Berthe Adam a kongresszus résztvevőinek társaságában közölte nyújtotta át az okmányt a kongresszus elnökségének.

Progeriowa asszony /Románia/ elmondta, hogy a lengyel nők mind politikai, mind gazdasági, mind kulturális téren egyenjogúak. Kifejezte azt a meggyőződését, hogy a kongresszus új szakaszt jelent a nőmozgalmi egysége megújulásának útján.

A kongresszus résztvevői nagy érdeklődéssel hallgatták meg Nadja Begunak, India képviselőjének felszólalását.

- Indiában az angol uralom hosszú évei súlyos örökséget hagytak hátra - mondotta. Ma India lakosságának több mint nyolcvan százaléka írástudatlan. Az iskoláskorú gyermekeknek csak 21 százaléka jár iskolába. A hivatalos statisztika szerint viz megszületett gyermekek közül öt nem éri meg a 12. évet. A lakosság egyharmada maláriás. A lakoságnak körülbelül 50 százaléka szenved járványos betegségtől. 350 millió emberre csak 50.000 orvos, 5000 szülésznő és 100 gyermekszakorvos jut. A külföldi tőke uralkodik sok iparágban.

Statisztikai adatok szerint - folytatva Nadja Begun - India lakosságának csak egyharmada táplálkozik megfelelően, egyharmada silányan táplálkozik, a többi állandóan éhezik.

/folyt. köv./

TL

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 12. kiadás

1953. június 8.

óra perc

/A Nők Világkongresszusa...2.folyt./ T KG/Gk/lm Kt hc

A kongresszus résztvevői melegen fogadták a japán küldött felszólalását, aki beszámolt a japán nők harcáról az ország nemzeti függetlenségéért és a békéért.

Ceza Nabarovi, az egyiptomi küldöttség vezetője átadta a kongresszusnak az egyiptomi nők lelkes üdvözlését.

- Más országok asszonyaival együtt - mondotta - vállaljuk, hogy harcolunk a Népek Békékongresszusa határozatainak valóra váltásáért, a koreai, vietnami, malájföldi hadműveletek haladéktalan befejezéséért, az öt nagyhatalom békegyezményének megkötéséért.

Ezután Odil Bergmano asszony, Belgium képviselője szólalt fel.

A kongresszus ártért a második napirendi pont - a békéért, valamint a nők és gyermekek érdekei védelméért folyó harc eredményei és kilátásai - megvitatására. E kérdésről Eugénie Cotton asszony tartott beszámolót. A küldöttek viharos tapsal fogadták Eugénie Cotton asszonyt. /MTI/

Dán dolgozók gyűlése Kopnhágában

16 T-8 KG/Gk/lm Kt hc K o p e n h á g a 1953. június 8. /TASzSz/

Június 7-én Kopnhágában a dán fővárosi dolgozói gyűlést rendeztek, amelyen felszólaltak a Nők Világkongresszusának résztvevői.

A gyűlést Ida Bakman, a dán nőmozgalom kiváló harcosa nyitotta meg.

Ezután Eugénie Cotton asszony szólalt fel. Melegen üdvözlötte a dán nőket és köszönetet mondott a kongresszus előkészítése terén végzett munkájukért. /folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 13. kiadás

1953. június 8.

óra perc

/Dán dolgozók gyűlése...folyt./ T KG/Gk/lm Kt hc

Monica Felton /Anglia/ beszólásában az angol békeindozgalmáról beszélt.

A gyűlésen felszóltak még Zinajda Gagarina /Szovjetunió/, Ceza Nabaranyi /Egyiptom/, Elisa Branca /Brazilia/, Musalowa /Dél-Kelet-Ázsiában/, Ledermann /Németország/, Leclerc /Franciaország/, Saffould /Egyesült Államok/. /MTI/

"A mai Nyugat-Németországban Hitler is nyugdíjat kapna" - írja egy müncheni lap

17 VD & IKA/ta/lm Kt hc B e r l i n 1953. június 8. /MTI/

Világszerte óriási felháborodást keltett az a hír, amely szerint a nyugatnémet hatóságok visszamenő hatállyal magas nyugdíjat ítéltek meg Heydrich SS-Obergruppenführer özvegyének.

Heydrich a hitleri Németország legbűnösebb, legelvetemültebb vezetőinek egyike volt, akinek kezéhez az ártatlan áldozatok millióinak vére tapadt.

A Heydrichnének megítélt nyugdíj hírére - mint a fasizmus feltámasztásának újabb bizonyítékát - nyugatnémetországi burzsoá lapok is illenszenvvel fogadták.

Münchenben megjelenő "Süddeutsche Zeitung" keserű gunnyal emeli ki:

"Ha Hitler 1945-ben nem követett volna el öngyilkosságot, ma a bonni államban kétségkívül eradnélyosan folyamodhatna kancelléri nyugdíjért, természetesen visszamenőleg, 1945 május 8-tól, a náciizmus szétzúzásának napjától.

L

M T I K Ü L T Ö L D I H I R E K

K 14. kiadás

1953. június 8.

6ra 3rc

Az indiai sajtó erélyes lépéseket követel a Rosenberg-házaspár megmentésére

13 U Ka/K /ln Kt hc  
4.5

U j - D e l h i

1953. június 8. /Uj King/

Az indiai sajtó ismét erélyes lépéseket követel a Rosenberg-házaspár megmentésére és súlyosan megbélyegzi a tervezett gyilkosságot.

Indiában országsszerte békeértekezleteket és tömeggyűléseket tartanak és határozatokat fogadnak el, amelyek követelik a halálos ítélet hatálytalanságát és tiltakozó levelekkel árasztják el az újdelhi amerikai nagykövetséget.

Az urdu nyelven megjelenő "Naja Zamana" /"Uj Kor"/ "Mentsük meg a Rosenberg-házaspárt" címmel a következőket írja: "Intézzetek az ország minden részéből tiltakozó leveleket és táviratokat az Egyesült Államok indiai nagykövetségéhez, hogy megtudják, milyen mélységesen megveti India népe gyilkos lépéseiket."

A bengáli nyelvű "Svadhinata" ezt írja: "Bizni kell abban, hogy a gyilkosságot még meg lehet akadályozni." A lap ezután így folytatja: "Hazánk közvéleménye nem maradt néma. Valamennyi párthoz, tömegszervezethez és intézményhez tartozó férfiak és asszonyok tiltakozásuk özönével árasztották el az amerikai elnököt. A világ közvéleményének hatalmas felháborodása nem volt hiábavaló: ideiglenesen bár, de befogta a hóhér kezét. Ez a kéz most ismét elszántan felemelkedett. Koholt vád alapján végrehajtott gyilkosságra van szüksége, hogy háborus légkört szítson. A háborus uszítók mindig gondoskodnak áldozatokról, ha háborus légkört akarnak felidézni". A lap felhívja a szervezeteket, intézményeket és egyéneket, hogy pártállásra vagy politikai elfogásra való tekintet nélkül követeljék az értetlen Rosenberg-házaspár halálos ítéletének eltörlését.

A "Svadhinata" keményen megbélyegzi az amerikai kormány eljárását és megállapítja: "Ritkán fordult még elő a civilizált világban ilyen felháborító jogi gyilkosság, mint amelyet a törvény nevében szándékoznak elkövetni." /MTI/

L

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 15. kiadás

1953. június 8.

óra perc

Német békeharcosok kivívták egy fiatal nyugatnémetországi békeharcosnő szabadonbocsátását

19 G fm/b/lm Kt hc H a n n o v e r 1953. június 8. /ADN/

A Németország minden részében meggyilvánuló erős tiltakozás hatására pénteken szabadonbocsátották a hámelní vizsgálati fogházból a jogellenesen bebörtönzött Anita Reusse fiatal békeharcosnőt. A súlyosan beteg békeharcosnőt három héttel azelőtt azért tartóztatták le Hamelnben, mert bátran sikraszállt a békéért és Németország egységéért. A börtönben töltött idő alatt minden orvosi segítséget megtagadtak tőle, noha Anita Reusse évek óta súlyos csonttuberkulózisban szenved. Az ifjú békeharcosnő kiszabadulása után kijelentette: minden erejével harcolni fog a béke megőrzéséért és Németország egységének helyreállításáért. /MTI/

- . -

Összeütközött két nagy amerikai tartályhajó

2o ö Vár/te/lm hc W a s h i n g t o n 1953. június 8. /MTI/  
Q-KÉ

Mint a "Reuter" jelenti, szombatra virradó éjtszaka a Delaware-folyón összeütközött két nagy amerikai tartályhajó. Mindkét hajó kigyulladt. Az eddigi jelentések szerint két ember életét vesztette.

Az egyik nagy tartályhajó, a "Phoenix", a világ második legnagyobb tartályhajója. Az összeütközés következtében a "Phoenix" kettétört.

- . -

Ko

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 16. kiadás

1953. június 8.

óra perc

Az iráni kormány meghosszabbította a "közbiztonság fenntartását" célzó törvényerőjű rendelet érvényességét

1953. június 8./MTI/

Az "AFP" teheráni jelentése szerint az iráni kormány szombaton elhatározta, hogy három hónappal meghosszabbítja a "közbiztonság fenntartását" célzó törvényerőjű rendelet érvényességét. A rendelet értelmében rendkívül súlyos büntetésekkel sújtják azokat, akiket a "közrend megbontásával" vádolnak.

- . -

Amerikai repülőgépcsoportok kényszerleszállása Tuniszban

P á r i z s 1953. június 8./MTI/

Két amerikai repülőgépcsoport - niht az "AFP" jelenti - szombaton kényszerleszállást hajtott végre Tuniszban. Egy pilóta meghalt, nyolc pilóta súlyosan megsérült.

- . -

Radford Tokióban

L o n d o n 1953. június 8./MTI/

A londoni rádió jelenti Tokióból, hogy Radford tengernagy, az amerikai vezérkari főnökök egyetemes bizottságának újonnan kinevezett elnöke szombaton Tajpejből, Csang Kaj-s ek főhadiszállásáról Tokióba érkezett. Radford a japán fővárosban találkozik Joszidával.

- . -

A genfi konvencióban elutasították a nők választójogát

G e n f 1953. június 8./MTI/

Ismeretes, hogy a svájci "mintademokráciában" a nők nem rendelkeznek választójoggal./folyt.köv.

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 17. kiadás

1953. június 8.

óra perc

/3 genfi kantonban...foly./ 6 Vár/te/lm hc

3 genfi kantonban szombat és vasárnap szavazást tartottak arról, hogy a nők megkapják politikai jogukat. Mint az "AFP" jelenti, a szavazás során elutasították az a törvényjavaslatot, amely választójogot biztosított volna a nőknek.

- . -

Pusztító tájfun Japánban

25 6 Vár/te/lm hc  
2-K

L o n d o n 1953. június 8. /MTI/

Mint a "Reuters" Tokióból jelenti, Japán déli részén vasárnap hatalmas tájfun pusztított. Kjusiu szigeten 21 ember meghalt, öt eltűnt. Honsiu szigeten a földcsuszamlás eltemetett egy ötagu családot - köztük három gyermeket.

Vasárnap folyamán Japán déli szigeteit egy második tájfunhullám is végigsöpörte, főként Kioto, Oszaka és Nagoja térségében, valamint a Honsiu szigeten történt nagyobb károsodás. Hivatalos becslések szerint a Kjusiu szigeten keletkezett árárokak mintegy 7000 millió jenre /körülbelül három milliárd angol font/ becsültek.

- . -

Fechteler wengernagy Frankfurtba érkezett

26 6 Vár/te/lm hc  
Y-Wn

B e r l i n 1953. június 8. /MTI/

Az "AFP" jelentése szerint Fechteler wengernagy, az amerikai haditengerészet köztisztviselője vasárnap délután Frankfurtba érkezett. Nyugatnémetországi tartózkodása során megismeri az amerikai megszállócsapatok főhadiszállását és az ott tartózkodó amerikai tengerészek érőit.

(6)

- . -

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 18. kiadás

1953. június 8.

óra perc

Eugénie Cotton beszámolója a Nők Világkongresszusán

28 T-14 By/Gr/In Kor he K o p e n h á g a 1953. június 8. /TASzSz/  
4

Eugénie Cotton, a Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség elnöke a Nők Világkongresszusán június 7-i ülésén beszámolót tartott. Kiemelte, hogy azzal a harccal az idő jár, amelyet a nők jogokért vívnak, más rendkívül fontos feladatok is állnak a nők előtt, mégpedig a harc a béke megőrzéséért és a gyermekek védelméért, harc a gyermekek életkörülményeinek megjavításáért és demokratikus szellemben való neveléséért.

Példa nélkül áll a történelemben a nők masszani részvétele a népek közötti béke megőrzéséért és valánennyi nemzetközi probléma békés megoldásáért vívott harcban - mondta Eugénie Cotton - a nők hatalmas, aktív, valóságos erőnek bizonyultak a népek békemozgalmában, a békemozgalmában - szinte a világ minden országában - munkásnők, parasztnők, háziasszonyok, értelmiségiek vesznek részt, minden társadalmi réteg, minden politikai és vallási meggyőződés képviselői.

Eugénie Cotton tényeket idézve utalt arra a teljes harcra, amelyet a nők vívnak mindenütt a világon a békeért, valamint a most dúló háborúk, különösen a koreai háború ellen és az öt nagyhatalom közötti békeegyezmény megkötéséért.

Különösen nagy mértékű tiltott a koreai háború ellen a latinamerikai országokban folyó harc. Argentínában a tüntetések hulláma söpört végig. Tízszerezt tüntettek a következő jelszavakkal: "A koreai nép döntson a saját ügyében!", "Az argentinai anyák nem akarják, hogy fiaikat Koriába küldjék!"

Kubában az anyák több mint háromszáz olyan bizottsága alakult, amely harcol kubai csapatok Koriába szállításának terve ellen. Braziliában nők kezdenéykeztek azt a mozgalmat, amelyet a braziliai nép braziliai csapatok Koriába szállítása ellen folytat. A Nemzetközi Sztálin-békedíjjal kitüntetés Elisá Branco háromévi börtönrre ítélték azért, mert egy katonai diszszente alkalmával a következő feliratot állította plakáttal yorult fel: "Katonáink nem fognak harcolni Koriában!"

/folyt. köv./

## M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 19. kiadás

1953. június 8.

óra perc

/Eugénie Cotton...1.folyt./ T By/Gr/La Kor hc

A hatalmas népi tiltakozás eredményeként Colombián kívül egyetlen latinamerikai országból sem küldtek katonákat Koreába.

Az anyák több más országban is mozgalmat indítottak fiaik Koreába szállítása ellen. Törökországban, az izmiri kikötőben egy csapatszállító gőzös behajózása alkalmával összegyűltek a nők és követelték, hogy adják vissza fiaikat. Angliában és az Egyesült Államokban a nők harcolnak fiaik és férjeik hazaszállításaért Koreából. Angliában a koreai háború megszüntetéséért indult mozgalom csaknem országos jellegűt öltött.

Az Egyesült Államokban a már működő békevédelmi nőbizottságokon kívül ország szerte újabb szervezetek és csoportok alakulnak a béke védelmében. Az ilyen új csoportokhoz tartozik a "három anya csoportja", amely Washington államban alakult. A "három anya csoportja" 30.000 aláírást gyűjtött a koreai háború megszüntetését követelő felhívásra. Ugyancsak a szervezetek és csoportok közé tartozik a "fiaink megmentéséért" néven Illinois államban indult mozgalom, továbbá a Koreában lévő katonák szülőinek egyesülete, amelyek az Egyesült Államok több államában fiókszervezetei működnek.

Olaszországban az Olasz Nőszövetség széleskörű mozgalmat indított a koreai háború megszüntetéséért. A népi tiltakozás nagy méreteiről tanuskodik például az az ismert tény is, hogy az olasz nők 43.000 postai levelezőlapot küldtek a római amerikai nagykövetségnek, követelve a koreai háború megszüntetését.

Világszerte a férfiak és nők millió követelik a most folyó háborúk megszüntetését, a tömegpusztító fegyverek minden fajtájának eltiltását. Franciaországban a jelenlegi háborúk megszüntetéséért folyó harc főként a vietnami nép elleni háború megszüntetésére, katonáknak és fegyvereknek Vietnámba szállítása ellen, az expedíciós hadtest hazaszállítására, a Vietnami Demokratikus Köztársaság kormányával való tárgyalások megindítására irányul. Mindezt a lakosság óriási többsége követeli.

/folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 20. kiadás

1953. június 8.

óra perc

/Eugénie Cotton...2.folyt./ T By/Gr/1a Kor hc

Eugénie Cotton ezután arról a szerepről beszélt, amelyet a nők a gyarmati és függő országok népeinek nemzeti felszabadító harcában betöltenek.

- A népük felszabadító harcában hőiesen részt vett és most új életet építő kínai nők példája - mondta Eugénie Cotton - lelkesíti a nemzeti függetlenségükért harcoló ázsiai és afrikai országok asszonyait.

- A béke mozgalom harcolna mérsékelt - mondta Eugénie Cotton - több kapitalista és függő országban a megtorló intézkedések fokozásával válna szólnak. Embereket üldöznek kizárólag azért, mert részt vesznek a békeharcban. Férfiakat és nőket üldöznek, "fekete listákon" tüntetik fel nevüket, megfosztják állásuktól és börtönbe vetik őket.

- A béke híveinek egyre erősödő mozgalmát azonban - hangsúlyozta Eugénie Cotton - semmiféle megtorló intézkedéssel sem fojthatják el. Különböző meggyőződésű férfiak és nők követelik világszerte, hogy a megbeszélések szelleme diadalmaskodjék az erőszak fölött.

- A nemzeti függetlenségért és a békéért folyó harcban a nőket mindenütt a szovjet nők példája és barátsága lelkesíti. A Szovjetunió asszonyai és lányai hatalmas mértékben járulnak hozzá a béke védelmének ügyéhez.

- A szovjet nők szilárdan biznak a különböző rendszerek együttlétezésére és a népek közötti együttműködés lehetőségében. A szovjet nőket ez a szellem hatja át. Lelkesen híveszik részüket minden olyan nemzetközi akcióból, amely a béke megszilárdítására irányul.

Eugénie Cotton ezután az évszázadokon át elnyomatásban sínylődött kínai nők sikereiről beszélt, akik kivívták szabadságukat, egyenjogúságukat, függetlenségüket és boldog életüket.

/folyt. köv./

## M TI K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 21. kiadás

1953. június 8.

óra perc

/Eugénie Cotton...3.folyt./ T By/Gr/in Kor hc

Az öntözőberendezések építésében részt vett huszmillió férfi és nő szívós munkájának eredményeként olyan gigászi építőmunkát fejtettek ki Kínában, amely huszonháromszorosan felülmúlja a Szezi-csatorna építkezési munkálatainak méreteit. A kínai paraszton nem tartották többé az árviztől. A megfélemezett folyók vizét a termés fokozásának szolgálatába állították és hatalmas vizierőművek turbináinak meghajtására használják fel. Csak független és békeszerető ország végezhet ilyen hatalmas méretű építőmunkát.

3.5 Eugénie Cotton ismertette a népi demokratikus országok asszonyainak és lányainak munkáját is. Rámutatott arra a tevékenységre, amelyet a Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség a gyermekvédelem terén kifejt, majd áttért a nemzetközi nőmozgalom fejlődésének ismertetésére.

- A Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség - mondta Eugénie Cotton - megalakulása óta eltelt nyolc év alatt szüntelenül gyarapodott és fejlődött. A Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség alakulásakor negyven ország nőszervezetét tömörítette, ma pedig már hatvanöt ország nőszervezetét egyesíti. Évente egyre újabb nőszervezetek lépnek a Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség soraiba, mert azok a célok, amelyeket maga elé tűzött, megfelelnek minden nő legigazibb érdekeinek.

K - A Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség - folytatta Eugénie Cotton - mindig támogatta az ENSZ alapokmányába foglalt és az ENSZ alapokmánya által hirdetett elveket. Mint nem kormányzati szervezet hozzájárul a nők helyzetével foglalkozó bizottság munkájához. A Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség több javaslatot terjesztett az ENSZ Gazdasági és Szociális Tanácsa elé és több esetben tiltakozott illetékes szerveknél az ENSZ elveinek meg nem tartása ellen. A Nemzetközi Demokratikus Nőszövetség sajnos éveken át nem vehetett oly hatásosan részt a felmerült kérdések miatt a különböző ENSZ-bizottságok nagyonki ülésein, mint az ENSZ-bizottságok másutt tartott ülésein.

/folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 22. kiadás

1953. június 8.

óra perc

/Eugénie Cotton...4.folyt./ T By/Gr/ln Kor hc

- A nők jogaiért, a gyermekek megmentéséért, a béke megteremtéséért folyó harcok - hangsúlyozta Cotton - legfontosabb feltétele az egység. Soha a béke megteremtésének lehetőségei még nem voltak ilyen nagyok, mint ma.

Eugénie Cotton több példát idézett arról, hogy különböző országok asszonyai és leányai között egyre nagyobb egyetértés alakult ki a felmerülő kérdésekben.

- Az utóbbi időben - folytatta Eugénie Cotton - lépések történtek a nemzetközi vitás kérdések rendezése érdekében. A szovjet kormány vezetői olyan nyilatkozatokat tettek, amelyek azt a véleményét fejezték ki, hogy jelenleg nincs olyan vitás, vagy megoldatlan kérdés, amely tárgyalások útján meg nem lenne oldható. Ennek bizonyítéka az a javaslat, amelyet a Kínai Népköztársaság és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság terjesztett elő a hadifoglyok kicserélésére és a koreai háború megszüntetésére irányuló tárgyalások folytatására. Ezeket a javaslatokat a Szovjetunió kormány a haladéktalanul támogatta.

- Az Egyesült Államok és Anglia vezetői az erős népi mozgalom eredményeként olyan nyilatkozatokat tettek közzétenni, amelyeket a népek a nemzetközi problémák békés úton való rendezésére irányuló szándékuknak tekinthetnek. Mi készek vagyunk örömmel fogadni és helyeselni minden olyan lépést, amely a vitás kérdések megoldására irányul, ami csökkentené a háború veszélyét és elősegítené a fegyverkezési verseny megszüntetését, javítaná milliók helyzetét.

K - Ugyanakkor nem szabad azonban megfeledkezni arról, hogy még akadnak erők, amelyek meg akarják akadályozni a kérdések békés rendezését, amelyek folytatni akarják az új háború előkészítését és a fegyverkezési versenyt és amelyek sikereszáltnak a koreai háború megszüntetése ellen.

- Azok, akik folytatni akarják Nyugat-Németország és Japán újrafelfegyverzésének politikáját, akadályokat gördítenek a német és a japán probléma megoldása elé.

/folyt./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 23. kiadás

1953. június 8.

Cra p r c

/Eugénie Cotton...5.folyt./ T By/Gr/ln Kor hc

Eugénie Cotton ezután áttért a nemzetközi nőmozgalom feladataira.

- Harcolnunk kell - mondta - a koreai fegyver-  
szünet igazságos alapokon való megkötéséért és a koreai háboru  
megszüntetéséért. Erélyesen sikra kell szállnunk emellett, hogy  
a négy nagyhatalom közötti tárgyalások útján, a potsdami egyez-  
mény tiszteletbentartása szellemében, békésen megoldják a német  
problémát.

- Az öt nagyhatalom közötti békeegyezmény  
megszilárdítaná a békét és a népek közötti együttműködés széles  
perspektíváit nyitná meg. Az öt nagyhatalom közötti békeegyezmény  
megkötésének gondolata közel áll a férfiak és nők millióinak  
szívéhez. Ez a gondolat milliók szívére kedves. Minden nő fel-  
adata, hogy harcoljon a békeegyezmény megkötéséért, valamint az  
atomfegyver, a baktériumfegyver és minden más tömegpusztító  
fegyverfajta eltiltásáért.

- A nők legfontosabb feladatainak egyike -  
folytatta Eugénie Cotton - harcoljanak országuk nemzeti független-  
ségéért, minden nép önrendelkezési jogáért, azért, hogy minden  
nép saját törvényei szerint éljen. A nők legfontosabb feladatai  
közé tartozik az arra irányuló harc is, hogy korunk szívébe szálljon  
sikra országuk nemzeti függetlensége mellett és tartsa tisztelt-  
ben más népek nemzeti függetlenségét.

- A gazdasági és kulturális élet terén való  
baráti együttműködés megteremtése elősegíti a béke megszilárdítá-  
sát a népek között. Nekünk, nőknek, sikra kell szállnunk az összes  
népek közötti együttműködés és barátság mellett, függetlenül  
attól, hogy egyes népek milyen rendszerben élnek.

- A jelenlegi kongresszus által kijelölt és  
világszerte minden nő szívéhez oly közel álló nagy feladatok meg-  
valósítása érdekében elengedhetetlenül szükséges az egység. Éppen  
az egységnek köszönhetjük azokat a sikereket, amelyeket eddig el-  
értünk. Egységünk erősítésével újabb sikereket kell kivívunk. /MTI/

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 24. kiadás

1953. június 8.

Óra p r c

A nyugatnémetországi közvélemény egyre élesebben elítéli Adenauer békeellenes üzenetét

27 VD & IKÁ/te/ln Kt hc B e r l i n 1953. június 8. /MTI/

Adenauer békeellenes mesterkedései Nyugat-Németország széles körében felháborodást keltenek. Ezt tükrözi a nyugatnémetországi polgári lapok állásfoglalása is.

Az Adenauer pártjához közelálló "Düsseldorfer Nachrichten" is szokatlan élességgel ítéli el a bonni kancellárnak a négyhatalmi értekezlet elgáncsolását célzó próbálkozásait és nyíltan kijelenti, hogy "a bonni diplomácia nem jár helyes uton."

A lap hozzáfűzi, hogy Bankenhorn washingtoni utazása "kinos feltűnést keltett az egész világon."

A "Prognose" című stuttgarti közgazdasági lap megállapítja:

A Szovjetunió békekezdenépszerűezései - és ezen belül a "Pravda" május 24-i cikke - meggyőzően és mindenki számára világosan megmutatták, hogy a Nyugat hidegháborúja zsákutcába jutott.

A nyugatnémet nagyburzsoázia lapja a továbbiakban óva inti Adenauert attól, hogy továbbra is revansizista háború előkészítésére irányuló politikát folytasson, mert - mint a lap írja - "az európai védelmi közösséget súlyosabb vereség érné, mint Napoleont vagy Hitlert."

A saarbrückeni rádió hírnagyarázója rámutatott:

- Adenauer gáncsoskodása ismét megmutatja, hogy a bonni kormány minden realitással szembe fordulva kizárólag vágyálmainra és az amerikaiak ígéreteire építi politikáját.

/folyt. köv. /

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K 25. kiadás

1953. június 8.

óra perc

/A nyugatnémetországi közvélemény...1.folyt./ VD & IKL/te/lm Kt hc

A "Die Freiheit" című mainzi lap kiemeli, hogy a "Pravda" cikke, Szejmovics főbiztos kinevezése és Churchill beszéde teljesen összekuszálta Adenauernek az úgynevezett európai védelmi közösséggel kapcsolatos terveit. A lap "szánalmas nagyképűségnek" nevezi Adenauernek azt a kísérletét, hogy bagatellizálja a Szovjetunió békekezdeményezését jelentőségét.

A "Die Freiheit" ezután a következőket írja:

- A békeesély, amelyet a Szovjetunió kezdeményezése hozott létre, igen értékes. Nem lenne szabad megengedni, hogy Adenauer, ez a fantáziátlan, olvakult és makacs aggasztván, aki a washingtoni politikai európai vezérképviselőjének tekintti magát, megtorpedózza a béke biztosításának lehetőségét.

A "Mittelbayerische Zeitung" így ír:

- Németország az erő politikájával egy emberöltőn belül két ízben került a pusztulás szélére. Ma az a feladatunk, hogy tárgyaljunk, amíg lehet. Amit Korea számára a fegyverszünet és utána a többi kérdés rendezése jelent, az Németország számára a német egység helyreállításával foglalkozó négyhatalmi értekezlet, a kormányok jönnek és mennek, de a nép marad. Ezért mindkét esetben nem Bonnról és Szöulról van szó, hanem a nemzetek legcselembibb jogáról, hogy külföldi gyámkodás nélkül, egységes országban élhessenek.

A bonni kormánykoalícióhoz közelálló "Hanoversche Allgemeine Zeitung" kénytelen beismerni:

- A nemzetközi jog szempontjából a négy nagyhatalom kizárólag a potsdami egyezmény alapján tárgyalhat Németország kérdésének rendezéséről.

/folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 26. kiadás

1953 június 8

6

P

/A nyugatnémetországi közvélemény ... 2. folyt./ VD & IKA/te/J Kt,hc

A német nép elszánt békeakarátának nyomása alatt Ollenhauer, a nyugatnémet Szociáldemokrata Párt elnöke is kénytelen volt bírálni Bonn külpolitikáját, mindenekelőtt Adenauernek azt a kísérletét, hogy eleve felállított feltételekkel megakadályozzának egy esetleges négyhatalmi értekezletet. Ollenhauer kijelentette:

- Lehetetlen tárgyalófelektől azt kívánni, hogy előre pozitív eredményben állapodjanak meg. A tanácskozásokra éppen azért van szükség, hogy a felek megállapodjanak egymással és a szóbanforgó kérdésekben pozitív eredményre jussanak. A német nép érdekeivel összeegyeztethetetlenek azok a kísérletek, amelyekkel Adenauer meg akarja nehezíteni a Szovjetunióval tartandó komoly tárgyalásokat.

A "Neues Deutschland" megállapítja a szerint Ollenhauer kijelentése a nyugatnémet Szociáldemokrata Párt legutóbbi vezetőségi ülésnek állásfoglalását tükrözi. A pártvezetőség esztörtöki ülésén hozott határozata kiemeli:

- Tekintve, hogy a megszálló hatalmak és más államok kormányai félreismerhetetlenül arra törekednek, hogy közvetlen tárgyalásokon vizsgálják meg a német kérdés megoldásának lehetőségét, a német politikának az a feladata, hogy a maga részéről mindent megtegyen a tárgyalások létrejötte és eredményessége érdekében, nem pedig az, hogy fékezze és akadályozza ezeket a tárgyalásokat és ezzel a német kérdés békés megoldásának egyetlen lehetőségét veszélyeztesse.

A "Neues Deutschland" kiemeli:

K - Ez a határozat és Ollenhauer nyilatkozata világosan mutatja Adenauer boáni katonai kamarillájának teljes elszigeteltségét és egyben megmutatja, milyen erős a német nép vágya a német kérdés békés megoldására.

Ollenhauer nyilatkozatával kapcsolatban a "Tägliche Rundschau" leszögezi, hogy "a Szociáldemokrata Párt /folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 27. kiadás

1953 június 8

6

P

/A nyugatnémetországi közvélemény ... 3. folyt./ VD & IK/te/J Kt, hc

a választási hadjárat megindulása óta gyakran helyes érvekkel bizonyítja Adenauer külpolitikájának tarthatatlanságát; arra azonban, hogy a szociáldemokrata pártvezetőség nemcsak szavakban, hanem tettekben is a béke oldalán állt, eddig nincs bizonyíték".

A Vietnami Ifjúsági Szövetség felhívása Vietnam ifjúságához

29 U Ke/Ke/J Kor, hc P e k i n g , 1953 június 8 /Uj Kina/

A Vietnami Ifjúsági Szövetség végrehajtó bizottsága a szövetség megalapításának június 6-i, hetedik évfordulója alkalmából felhívással fordult Vietnam ifjaihoz, hogy szíves lellekkel támogassák a Világifjúsági Kongresszust és a Világifjúsági Találkozót.

A felhívás buzdítja a vietnami ifjúságot, vegyen tevékeny részt a tömeges mozgósításban és lendítse előre a munkaverseny-mozgalmat, a tornálás fokozásával és a néphadseregbe való jelentkezéssel szolgálja az arcvondart. /MTI/

Az olaszországi parlamenti választásokról

30 T-28 By/Gr/J Kor, hc R ó m a , 1953 június 8 /TASzSz/  
4.5

Junius 8-án reggel folytatták az olaszországi parlamenti választásokat. A választásokat június 7-én este 10 órakor ugyanis félbeszakították és lezárták a szavazóhelyiségeket. A szavazatok összeszámlálása az urnák lepecsételése után, 14 órakor kezdődik.

A "l'Unitá" beszámol a Kommunista Párt és más demokratikus pártok több olyan tagjának letartóztatásáról, akik igyekeztek megakadályozni azt, hogy egyes választók kétszer szavazzanak és akik megakarták akadályozni papok, szerzetesek és apácák választási nesterkedéseit. /Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 28. kiadás

1953 június 8

6

P

/Az olaszországi parlamenti választásokról, 1. folyt./ T By/Gr/J Kor, hc

A lap beszámol a választójogi törvény megsértésének több esetéről, különösen Bari tartományban. Így például Trani városában egy püspök élelniszert cserélt választói igazolványokért. Andria városában egy lelkész oroszakkal elvette két szavazó választói igazolványát, mert az említett két ember nem volt hajlandó a kereszténydemokratákra szavazni. Minervino városában a kereszténydemokrata lista egyik képviselőjét tettenérték, anint éppen több szavazólapot dugott zsebre.

A "l'Unitá" jelenti továbbá, hogy 150 emberrel előbb Reggio Calabria tartományban szavazott, majd a Mezzogiul-öblön áthajózott, hogy egy szicíliai városban másodszor is szavazzon. Több olaszországi városban az apácák hamis orvosi bizonyítványokat mutattak fel, hogy kórházban fekvő választók nevében szavazhassanak. Frosinone városában Fanelli kereszténydemokrata képviselő több szavazóhelyiségben törvényellenesen befolyást próbált gyakorolni a választókra. A választók távozásra kényszerítették Fanellit. /MTI/

A paderborni fémipari munkások bércelést harcoltak ki

31 G fn/b/J hc P a d e r b o r n , 1953 június 8 /ADN/

A sztrájkra elszánt paderborni fémipari munkások követelésére a vállalkozók kénytelenek voltak beleegyezni, hogy a paderborni bércet összhangba hozzák az északrajn-vesztfáliai fémipari munkások bércével. A fémipari munkások egy szavazás alkalmával döntő többségben megszavazták, hogy harci intézkedéseket tesznek jogos bércvetelésük megvalósítása érdekében.

K /MTI/

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 29. kiadás

1953 június 8

6

P

Pannindzsonban hétfőn aláírták a hadifoglyok hazatelepítésére vonatkozó egyezményt

32 U BM/Np/J Rud,di

K e s z o n , 1953 június 8 /Uj Kina/

A koreai fegyverszüneti tárgyalásokat folytató két fől küldöttsége június 8-án, hétfőn 14 órakor Pannindzsonban hivatalosan aláírta a hadifoglyok hazatelepítésére vonatkozó egyezményt. Ezzel a világ népei által hón óta tört koreai fegyverszünet rövidesen megvalósul.

A két fől fegyverszüneti küldöttsége továbbra is zárt üléseket tart, hogy gyorsan rendezze a fegyverszünettel kapcsolatos további adminisztratív részletkérdéseket.

A küldöttségek június 9-én délelőtt 11 órakor tartják következő ülésüket. /MTI/

Hétfőn délután két órakor egész Olaszországban véget ért a szavazás

33 & sn/Aa/SL/J Rud,di

R ó n a , 1953 június 8 /MTI/

Hétfőn délután két órakor egész Olaszországban befejeződött a szavazás. A szavazók százalékaránya igen magas, hozzávetőleges számítások szerint a 90 százalékot is meghaladja. Minden szavazóközvetben megkezdtek a szavazatok összeszámlálását. A szenátusi választások első eredményeit hétfőn este hozzák nyilvánosságra.

A lakosság nyugodtan tett eleget állampolgári kötelességének és türelmesen várja az eredményeket. A szavazás lefolyását azonban többször megzavarták a kereszténydemokraták csalásai és visszaélései. Az ország negyéből beérkezett jelentések arról számolnak be, hogy az albán szervezetek és hatóságokat mozgósították a kormánypartok listáinak érdekében. Minden egyes városban és faluban előfordult, hogy egyházi személyek és szervezetek visszaéltek a betegek állapotával és befolyásolták őket a szavazásnál. /Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 30. kiadás

1953 június 8

6

P

/Hétfőn délután 2 órakor ... 1. folyt./ & sn/Ad/SL/J Rud, di

Sokfelé már előre kitöltött szavazócédulákat hoztak be, hamis orvosi bizonyítványokat mutattak fel, többfelé pedig a prefektusok és rendőrőrnökök törvényellenesen avatkoztak be a szavazás lebonyolításába, hogy megkönnyítsék a kormánypárti blokk csalásait.

A "l'Unitá" hétfői száma egész oldalt szentel a választási csalások leleplezésének. A cikk címe: "A kereszténydemokraták választási csalásait bizonyító első dokumentumok". Tizenegy olyan esetről szánol be a lap, amikor apácák vagy papok súlyos betegeket vittek szavazni és azok a szavazás alatt, vagy után meghaltak. Több ezer választó apácák jelenlétében szavazott. Ezeknek olyan hamis orvosi bizonyítványuk volt, mely szerint alkalmatlanok voltak arra, hogy egyedül szavazzanak. Sok esetben az apácánál mások számára kiállított választási igazolványokat találtak. Firenzében előfordult, hogy egy beteget elraboltak. A Keresztény-Demokrat Párt propagandistái nem jelentek a San Giovanni kórházban és naguknál vittek egy Piagnoni nevű beteget a szavazásra. A propagandisták azt állították, hogy a beteg felesége küldte őket. Csak később derült ki, hogy az asszony egyáltalán nem tudott a dologról és csak nagy fáradsággal sikerült kinyomoznia férje hollétét.

Igen sok prefektus táviratot küldött a szavazókerzetek elnökeinek, hogy ne vegyék figyelembe a demokratikus pártok részéről kiküldött ellenőrök észrevételeit a kereszténydemokraták csalásaival kapcsolatban. Ilyenirányú utasítást már szombaton, a választások előtti napon adott az olasz belügyminiszter, hogy megfelelő védelmet biztosítson azoknak a kereszténydemokrata szervezeteknek, amelyeknek különös feladatuk volt a választási csalások megszerzése.

Az olasz rádió különösen részrehajló szerepet vitt a választásokon. A szavazás egész ideje alatt szüntelenül a kormánypártok listái érdekében folytatott propagandát, jóllehet az olasz rádiót az összes adófizetők pénzéből tartják fenn. A többi pártok részére ugyanakkor tilos volt bármilyen propaganda.

/Folyt. köv./

eg

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 31. kiadás.

1953. június 8

18 ó 55 p

/Hétfőn délután 2 órakor ... 2. folyt./ & sn/Ad/SL/J Rud, di

A demokratikus pártok részéről igen sok feljelentés érkezett a bírósághoz a választási csalások ellen. Az olasz rádió részrehajló közbelépése miatt együttes tiltakozást jelentett be az Olasz Kommunista Párt, az Olasz Szocialista Párt, a Nemzeti Demokrata Szövetség és a Népi Egységmozgalom.

Az olasz belügyminiszter teljesen válasz nélkül hagyta a baloldali sajtónak a választási csalásokra vonatkozó leleplezéseit, jóllehet a sajtó pontos neveket, adatokat és időpontokat is megjelölt. A belügyminiszter egyszerűen kijelentette, hogy nincs szó nagyarányú csalásról.

A szavazás lefolyásával kapcsolatos első kommentárjában hétfőn reggel a "l'Unitá" a következőket írja: "A választások demokratikus lefolytatását elsősorban és a legarcátlanabbul az olasz rádió sértette meg. Vasárnap az olasz rádió a kereszténydemokraták érdekében rendkívül heves propagandát fejtett ki. Választási gyűléseket már nem volt szabad tartani, de az olasz rádió-állandóan a kormánypárt érdekében agitált. Így az adófizetők pénzét csalárd módon egyetlen politikai irányzat érdekében használták fel; vagyis a kormányon lévő párt megtehetette azt, ami a szavazás kényes és döntő pillanatában a többi pártok számára tiltva volt. A legsúlyosabb jelenség az onban az - folytatja a "l'Unitá" - hogy a hatóságok minden erejükkel igyekeztek fedezni a kereszténydemokraták választási csalásait, sőt, kifejezetten felszólították a választókat, hogy sértsék meg a választási törvényt. Az olasz belügyminiszter már két napja a sajtóügynökségeknek adott nyilatkozataiban nyilvános és szemérmetlen akciót folytatott az ellenzéknek azon joga ellen, hogy szembehelyezkedjen a csalásokkal. Vasárnap Scelba a demokratikus szavazatszedőknek azt a törekvését, hogy a törvény tiszteletbantartása fölött örökjenek, az apácák elleni hajszának minősítette. A választási csalások leleplezése tehát - fejezi be cikkét a "l'Unitá" - kellenetlenség az olasz belügyminiszternek. A kereszténydemokrata vezetőknek tehát nem nyugodt a lelkiismeretük".

(5)

---

9

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 32. kiadás

1953 június 8

19 ó 30 p

A CGT XXIX. kongresszusa - A kongresszus elnökögének felhívása a demokratikus szabadságjogok és a szakszervezeti jogok védelmében

34 & Da/PV/J Vár, di  
4

P á r i z s , 1953 június 8 MTI/

Mint jelentettük, vasárnap Párizsban megkezdődött a CGT /Francia Általános Munkásszövetség/ XXIX. kongresszusa. A kongresszus diszelnökségébe választották a CGT üldözött és bebörtönzött tagjait. Ezek között van Benoit Frachon, Alain Le Léap, Lucien Molino, Marcel Dufriché, valamint bebörtönzött harcossai Ali Jato, André Stil, Guy Ducoloné, Louis Baillet és Paul Laurent. Az elnökségben a Francia Kommunista Párt Központi Bizottságát Marcel Cachin, a "l'Humanité" vezetője képviseli.

Gaston Monnousseau, a CGT titkán ismertette a letartóztatási parancs elől illegalitásba vonult Benoit Frachonnak, a CGT főtitkárának, a kongresszus tagjaihoz intézett üdvözlését:

K Elvtársak! Önök jól ismerik az okokat, amelyek miatt akadályozva vagyok abban, hogy személyesen jelen lehessék szövetségünk XXIX. kongresszusán. Fontosnak tartom azonban, hogy ezen az uton üdvözljem Önöket és megmondjam, hogy a legnagyobb figyelemmel kísérem tárgyalásaikat. Kongresszusunknak éppen na különleges jelentősége van, mert kifejezője a francia proletariátus, valamint a gyarmati és függő országok munkásnelliói ranyecinek és a jobb jövőbe vetett hitének. Ma inkább, mint valaha, nyugtalanítja a munkásosztály ellenségeit mindaz, amit a CGT, az szervezeti és harcoss tagjai tesznek vagy eslekednek, mert látják, hogy sen az ellenünk szőtt összeesküvés, sen pedig elvtársaink bebörtönzése és üldözése nem éri el célját. Ezért növekszik mind jobban dühtük. De éppen ez az oka annak is, amiért mi egyre erősebbek leszünk. Munkásellenes és népellenes politikájuk mind megoldhatatlanabb és szövovényesebb nehézségek utvezetőjébe taszítja őket. Non lehet büntetlenül kormányozni a néptömegek, a munkásosztály ellen. Valahányszor azzal akarják saját létüket megmenteni, hogy rohamra indulnak a dolgozó tömegek ellen, beleütköznek a dolgozók tömegeinek mind nagyobb és mind szervezettebbé váló ellenállásába.

/Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 33. kiadás

1953 június 8

19 ó 35 p

A CGT XXIX. kongresszusa ... 1. folyt. / & Da/PV/J Vár, di

- XXIX. kongresszusunk alkalmával bizkén tekinthetünk vissza a CGT által végzett munkára. Het év óta rendíthetetlenül küzdünk a munkásosztály érdekeinek védelmében, a munkások jogos bérköveteléséért, a békéért és a szabadságért. 1947 óta a munkásosztály új vértanúinak vére festette vörösre ipari városaink kövezetét. Tisztesség és dicsőség azoknak, akik elestek a küzdelemben.

- De a munkásosztály és a nép ellenségei nem tudnak nyugodni. Harcostársaink ezreit vetették börtönbe, fesszították meg munkahelyüktől vagy függessztették fel hivataluktól. Ezek az áldozatok azonban nem hiábavalók. Állandóan növekszik és szélesedik a munkásosztály harci egységfrontja és ennek a fejlődésnek senki sem tud gáttvetni. Az akcióegység, a proletariátus egységfrontja ma már olyan fogalmak, amelyek hatalmas erővé nőnek a dolgozó tömegek osztályöntudatában. A munkásosztály tudja, hogy ezt az eredményt a CGT-nek is köszönheti, amely soha nem szűnt meg harcolni a bomlasztás és széthuzás erői ellen. Ezért törhetetlen bizalommal viseltetik irányunkban, hogy ezzel is meggyorsítsa az egységfront kialakulásának ütemét és ez az oka annak is, amiért oly sokat vár kongresszusunktól.

- A munkásosztály azt várja kongresszusunktól, hogy annak tanácskozásai újabb távlatokat nyissanak a harc sikeres folytatására. E harc célja a dolgozók létfeltételeinek megjavítása, az egységakció kiszélesítése és hatékonyabbá tétele és a háborús uszítók megfékezése. A munkásosztály azt várja tőlünk, hogy erélyes lépéseket tegyünk a kormányösszeesküvés felszámolására és bobörtönzött társaink kiszabadítására, hogy kikényszerítsük a demokratikus szabadság- és szakaszervezeti jogok tiszteltbentartását és az alkotmányos biztosítékok érvényesítését.

Elvtársak! Önök láthatják, hogy bizalommal lehetnek irányunkban. Bizonyosak vagyunk azonban abban is, hogy erőink megfeszítése nélkül nem várhatunk eredményt.

A győzelmet még ki kell küzdeni. /Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 34. kiadás

1953 június 8

20 ó 20 p

/A CGT XXIX. kongresszusa ... 2. folyt. / & Da/PV/J Vár, di

Ezért mindenképpen lehetőséget kell tennünk, hogy a CGT még erősebbé váljék, újabb és újabb hívek százait és ezreit kell toboroznunk és szerte az országban újabb és újabb alapszervezetek százait kell megteremtőnünk. Élő valósággá akarjuk tenni a munkásosztály egységét és ezt jobban és gyorsabban csak akkor érhetjük el, ha szervezetünk ereje még jobban növekszik. Ennek tudatában és ennek jegyében teljes sikert kívánok a CGT XXIX. kongresszusának.

A kongresszus tagjai hosszas, szünni nem akaró tapsal és lelkesedéssel fogadták az üzenetet.

Ezt követően Gaston Monnousseau, a CGT titkára a következőkben ismertette a Benoit Frachon által a CGT elnöksége nevében összeállított évi jelentés adatait:

- 1947 óta a hatalmon lévők áruló nép- és munkásellenes politikája mind súlyosabbá teszi a dolgozó tömegek létfeltételeit és nehezíti megélhetési lehetőségeit.

K - Jelenleg 600.000 a teljesen munkanélküliek száma. 1952 októberében két és félmillióra rugott a részlegesen munkanélküliek száma és ez a szám azóta nem csökkent. A tőkésosztálytiszta nyeresége 1946 és 1951 között a kohászatban 10.9-szeresére, a munkások bére pedig csak 3.4-szeresére, a gépkocsiiparban a tőkésosztály nyeresége 13.4-szeresére, a munkabér csak 3.4-szeresére, az építőiparban és a közmunkáknál a profit 11.2-szeresére, a munkabér pedig 3.1-szeresére növekedett. Az Indokína gazdasági erőforrásait kizsákmányoló tőkésársaságok profitja 1946 óta, tehát a szennyes háború kitörése óta 26-szorosára növekedett. Ine, ez az oka annak, amiért nem tudunk békét kötni Indokínában.

- Nem lehet hatékonyan megvédeni a munkásosztály életviszonyait, ha nem küzdünk a hadigazdálkodás rendszere, a rohanosan növekvő katonai költség és a tőkés profitok növekedése ellen. Ezek az orvendő okai a dolgozó tömegek nyomorának és ezek az okok a nyomort nemcsak állandósítják, hanem súlyosbítják is. A CGT sohasem szünt meg küzdeni a politika ellen, a nemzeti függetlenség és a béke helyreállításáért. /Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 35. kiadás

1953 június 8

20 ó. 25 p

/A CGT XXIX. kongresszusa ... 3. folyt./ & Da/PV/S Vár, di

A CGT által hirdetett esznek mind határozottabban erővel hatolnak a munkástömegek tudatába és éppen ennek a következménye, hogy a CFTC és a "Force Ouvriere" szakszervezeti szövetségek vezetőségei maguk is kénytelenek követelni a háborús költségek csökkentését. Ine, a CGT ezzel rá is mutatott arra, miképpen orvosolható Franciaország gazdasági helyzete. Ez a program főképpen abból áll, hogy nagy békealkotásokat kell megvalósítani, amelyek sok évre lehetővé teszik a munkások százezreinek foglalkoztatását. Fejleszteni kell a gazdasági kapcsolatokat minden országgal, elsőbbségben kell részesíteni azokat a beruházásokat, amelyek hozzájárulhatnak az export növeléséhez és az import csökkentéséhez. Ezt a gazdasági programot azonban csak akkor lehet megvalósítani és csak akkor lehet megvédeni a munkanélküliek százazreinek érdekeit, ha teljes erővel támogatjuk a munkanélküliek akcióbizottságait, elősegítjük újabb ilyen akcióbizottságok létrejöttét, elsősorban pedig ha erőiesen küzdünk a munkások tömeges elbocsátása és vállalatok bezárása ellen.

Az évi jelentés a továbbiakban rámutat, hogy a munkások jelenlegi órabérének vásárlóértéke nem több mint az 1938 évi 53 százalékán. A Marshall-terv életbelépése óta a pénz vásárlóértéke 33 százalékkal csökkent. Nem valósították meg a gyakorlatban azt az elvet, hogy egyenlő munkáért egyenlő bér illeti a férfiakat és a nőket és még a hivatalos kimutatások is elismerik, hogy a nők bére körülbelül nyolc százalékkal alacsonyabb. Nem léptették életbe a közalkalmazottak és a bányászok státusának rendezésére vonatkozó törvényes rendelkezéseket sem.

- A reakció nyílt támadása a munkások sztrájk létfeltételei ellen a dolgozók fokozódó és mind szervezettebb ellenállásába ütközik. A szakszervezeti bürokraták szakadár tevékenysége ellenére is akcióegységekben végrehajtott sztrájkmozgások eredményeképpen a munkásság 1950 szeptemberéig és 1951 szeptemberéig 36 százalékos béremelést tudott kiharcolni. Az 1952 évben lefolytatott 1800 sztrájkmozgalom közül 1100 teljes vagy részleges eredményrel végződött.

/Folyt. köv./

R

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 36. kiadás 1953 június 8 6 p

A CGT XXIX. kongresszus a ... 4. folyt. / & Da/PV/S Rad, di

- Ezért a CGT elnöksége nevében javasolom a munkásság követeléseinek teljesítésére irányuló mozgalmak folytatását a bérek, fizetések, nyugdíjak és öregségi járadékok legalább 15 százalékos azonnali felülélése érdekében. E célból követelni kell az ugynevezett kollektív szerződések főbizottságának azonnali egybehívását, hogy az többek között megvizsgálja a családi pótlékok felülélésének, valamint munkaintenzitás egyes üzenetekben kikényszerített, sok balesettel járó fokozásának kérdését is.

A továbbiakban a jelentés megtárgyalja a demokratikus szabadságjogok védelmével kapcsolatos kérdéseket és a következő megállapításokra jut:

- Kötelességünk - és erre meg is van minden lehetőségünk - hogy meggyorsítsuk a munkásosztály ellen irányuló kormányösszeesküvés felszámolását, kiszabadítsuk bebörtönzött elvtársainkat és kikényszerítsük a politikai üldözések megszüntetését. A munkások tömeges mozgulásai nagy segítséget jelenthetnek ebben, ha jól megszervezzük ezeket a mozgulásokat, ha megmutatjuk a munkásoknak az egységes fellépésben rejlő erőt és világosan megmutatjuk nekik, hogy a kormányösszeesküvés éhségre és nélkülözésekre kárhoztatja őket.

Áttérve a tömeges békoharcára, a jelentés a következőket szögezi le:

- A legutolsó kongresszus óta eltelt idő eseményei megtartottak bennünket arra, hogy a népek békoharcának eredményei sokkal nagyobbak és nagyobb súlyúak esnek latin, mint az imperialisták háborús készülődései. A CGT-nek és szervezetlinek éppen ezért minden erővel elő kell segíteniük újabb békebizottságok alakítását az üzenetekben. Érintkezésbe kell lépniük a CGT és a Force Ouvrière alapszervezetével, valamint a független szakszervezetekkel és javasolni kell nekik az egységes fellépést olyan kérdésekben, mint a béke helyreállítása Vietnámban, a négyhatalmi értekezlet, a kereskedelmi kapcsolatok kiépítése minden országgal. Ezenkívül megfelelően képviseltetni kell magunkat a Párizsban június 27-én és 28-án megtartandó országos békeértekezleten. /Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 37. kiadás

1953 június 8

20 6. 45 P

A CGT XXIX. kongresszusa ... 5. folyt. / & Da/PV/S Rud, di

A továbbiakban a jelentés leszögezi, hogy a CGT - a munkások politikai véleménykülönbségére és vallási meggyőződésére való tekintet nélkül - továbbra is a munkásság igazi érdekeit képviselő vezető szakszervezet marad. A megértés és az egység politikája, amelyet a jövőben is folytatni kívánunk, a legtöbb esetben lehetővé teszi, hogy az üzemi munkásság meggyőződései eddig is az akcióegység jegyében mentek végbe. A legutóbbi sztrájkmegmozdulások, különösen a vasutasok és a szállító munkások körében, megmutatták azonban, hogy azzal még nem nyertünk meg mindent, ha más szakszervezeti szövetségek vezetőségei el nem fogadják akcióegység-felhívásunkat. Éberségünknek sohasem szabad lankadnia, a legfontosabb tehát az, hogy alapszervezetünk együttműködjön más szakszervezeti szövetségek üzemi alapszervezeteivel minden egységes megmozdulásra irányuló harcban. Ha így nap mint nap válllvetve együttműködünk az egyes üzemekben, a munkásosztály egyre nagyobb sikereket fog elérni létfontosságú érdekeinek védelmében, amelyeket csak akcióegységben tud kiharcolni. Ennek előfeltétele a kitartás és az elhűség a munkásosztály jól felfogott eleni érdekei mellett.

- A munkásosztály felé fordulva fel kell tenni a kérdést minden egyes munkásunka egyetért-e velünk? Ha igen, támogassa javaslatainkat! Meg kell nagyra értékelni nekik, hogy azokat a szakszervezeti bürokratákat, akik szembeszegülnek a munkásosztály érdekeivel, akadékoskodnak, gáncsot vetnek és semiségükön rágódnak, el kell söpörniök, különben elsősorban saját érdekeiknek ártnak. A munkásmozgalom egységének kiküzdése jelenti a döntő csatát.

---

R

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 38. kiadás

1953 június 8

20 ó 56 p

Németország Kommunista Pártja további harcra szólította fel a  
brémai és bremerhaveni hajógyári munkásokat

36 VD & IKA/te/S Hi, di B e r l i n , 1953 június 8 MTI/

Mint ismertetes, a nyugatnémetországi lénipá-  
ri dolgozók szakszervezetének jobboldali vezetősége háttánáda  
a hetedik hete sztrájkoló brémai és bremerhaveni hajógyári mun-  
kásokat. A szakszervezet jobboldali vezetői a sztrájkolók meg-  
kérdezése nélkül áuló kompromisszumot kötöttek a tőkés munkál-  
tatókkal. A kompromisszumos megállapodás a sztrájkolók követél-  
te 8 pfennig helyett csupán 5 pfennig órabérenelésre kötelezi a  
vállalatokat. Ez a megállapodás a munkásáruolók kompromisszuma  
értelmében 1954 szeptember 30-ra mondható fel.

A jobboldali szakszervezeti vezetők árulása  
leírhatatlan felháborodást keltett a 14.000 sztrájkoló és egész  
Nyugat-Németország dolgozói körében. A "Tribüne der Demokratie",  
Németország Kommunista Pártjának brémai lapja kijelenti:

- Azt a gyalázatos árulást, amelyet a szak-  
szervezet jobboldali vezetősége a gyárosokkal folytatott titkos  
tárgyalásai során a dolgozók kárára követett el; a sztrájkharc  
fokozott erejű folytatásával kell ellensúlyozni. A sztrájkolók  
választott bizalmi embereinek vissza kell utasítaniuk az eljas  
kompromisszumot és megbizók élén elszántan kell küzdeniök mind-  
addig, amíg a munkáltatók nem teljesítik a dolgozók jogos kövo-  
telését, az 1.49 márkát kitevő órabér 8 pfenniggel való emelését.

A "Tribüne der Demokratie" végül kiemeli,  
hogy a dolgozóknak könyörtelenül felelősségre kell vonniok a  
jobboldali szakszervezeti vezetőket legujabb árulásukért.

---

R

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 39. kiadás 1953 június 8 6 p

A Lengyel Ifjúsági Szövetség Központi Vezetőségének teljes ülése

37 T-30 DL/IT/J Hi, di V a r s ó , 1953 június 8 /TASzSz/

A Lengyel Ifjúsági Szövetség Központi Vezetőségének XII. teljes ülése június 7-én befejezte munkáját.

A teljes ülésen megtárgyalták a politikai nevelő munkának, valamint a szövetség és a lengyel ifjúság széles tönegei közti kapcsolatok megerősítésének kérdését.

A teljes ülés határozatot hozott, hogy még szélesebb alapokra helyezik az előkészületeket a III. Világifjúsági Kongresszusra, valamint a IV. Világifjúsági Találkozóra.  
/MTI/

Max Reinann Dortmundban hatalmas népgyűlésen nyitotta meg Németország Kommunista Pártjának választási küzdelmét

38 VD & IK/te/J Hi, di B e r l i n , 1953 június 8 /MTI/

Németország Kommunista Pártjának szombat este Dortmundban megtartott nagygyűlésén Max Reinann nagy hatású beszéddel nyitotta meg a párt választási küzdelmét. A nagygyűlésre - amelyhez hasonló Dortmundban hosszú évek óta nem volt - több mint 70.000 dolgozó jött el a város munkásnegyedeiből és a Ruhrvidék ipari központjaiból.

A hatalmas tömeg szünni nem akaró tapsviharral és ünnepléssel fogadta Josef Ledwohnnak, Németország Kommunista Pártja északrajna-vesztfáliai tartományi bizottsága első titkárának azt a bejelentését, hogy Németország Kommunista Pártja Dortmundban, a kohók és tárnák városában Max Reinannt jelöli képviselőnek.

/Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 40. kiadás

1953 június 8

21 ó 40 p

Max Reinann Dortmundban ... 1. folyt. / VD & IKXte/S Hi, di

Max Reinann beszédében részletesen ismertette Németország újraegyesítésének nemzeti programját, amelyet Németország Kommunista Pártja dolgozott ki és amely egyben a párt választási programját is jelenti. A Kommunista Párt elnöke bátran foglalkozott Adenauer nemzetáruló tevékenységével, amely most a négyhatalmi érdekekkel elgáncsolására irányuló erőfeszítésben érte el csúcspontját.

- Adenauer nemcsak a német nép vezedelmés ellenfele, hanem az egész békeszerető emberiségé - hangsúlyozta Max Reinann. - A nyugati imperialisták a gerinctelen Adenauer-kormány segítségével új világháborút készítenek elő Nyugat-Németországban. A német nép követeli, hogy Bonnban ne amerikai, hanem német politikát folytassanak. Németország munkásosztályának az a kötelességük, hogy az Adenauer-kormány megdöntésével véget vessenek a Bonnban folyó erkölcstelen politikának és ezzel lehetővé tegyék a német kérdés békés megoldását, a potsdami egyezményen alapuló megállapodás létrejöttét.

Max Reinann a következő szavakkal fejezte be felszólalását:

- Szavazzatok Németország Kommunista Pártjának jelöltjeire! Harcoljatok a kommunistákkal együtt a népeles Adenauer-rendszer megdöntéséért! Mi, kommunisták együttműködünk mindazokkal, akik a nemzeti újraegyesítés kormányának megalkotásáért, a békéért, a németek egység közötti megállapodásáért, a négy nagyhatalom meggyőzéséért, egységes, demokratikus, szabad és független német hazáért szállnak ki!

k A nagygyűlés résztvevői a beszéd elhangzása után hosszasan és melegen ünnepelték Max Reinannt, Németország Kommunista Pártjának elnökét, Nyugat-Németország munkásosztályának harcos vezérét, majd egyhangulag elfogadott határozatban a legélesebben tiltakoztak Németország Kommunista Pártjának tervbevett botlítása és a kommunista képviselők nemzeti jogának tervbevett felüggesztése ellen.

/Folyt. köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 41. kiadás 1953 június 8. 21 ó 45 p

/Max Reinann Dortmundban ... 2. folyt./ VD & IKA/te/J Hi, di

A nagygyűlés 70.000 főnyi hallgatója a hatá-  
roztatban megfogadta, hogy erejét nem kímélve harcol tovább Német-  
ország Kommunista Pártjának vezetésével az Adenauer-kormány el-  
távolításáért és a nemzeti újraegyesítés kormányának megalki-  
tásáért.

A nagygyűlés befejeztével Dortmund munkás-  
ifjúsága békeindulókat énekelve, fáklyásmenetben vonult végig a  
város főbb utvonalaiban.

Megválasztották az "Egységért, békéért és szabadságért küzdő né-  
metek szövetsége" országos vezetőségét

39 VD & IKA/te/J Hi, di B e r l i n , 1953 június 8 /MTI/

Az "Egységért, békéért és szabadságért küzdő  
németek szövetsége" vasárnap Kölnben megtartotta első országos  
értekezletét.

Az értekezleten 300 küldött és 90 vendég vett  
részt Nyugat-Németország minden részéből.

Josef Wirth, volt birodalmi kancellár az ér-  
tekezleten mondott beszédében fel szólította Nyugat-Németország  
polgárait - az értelmiséget, a parasztságot, valamint a kisipa-  
rosokat és kiskereskedőket - hogy a német egység legnagyobb aka-  
dálya, a népellenes Adenauer-rendszer megbuktatásával tegyenek  
előzet hazafias kötelességüknek, szavazzanak a parlamenti válas-  
tásokon az "Egységért, békéért és szabadságért küzdő németek szö-  
vetségére".

Az értekezleten megválasztották a szövetség  
országos vezetőségét, amely 50 ismert nyugatnémetországi szenő-  
lyiségből áll. Az országos vezetőség megerősítette a szövetség  
elnöki tisztségében Josef Wirth volt birodalmi kancellárt és  
Wilhelm Elfes nyugalmazott főpolgármestert.

- - -

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 2. kiadás 1953 június 8 6 p

▲ Nők Világkongresszusának június 7-i esti ülése

35 T-31 DL/IT/J Hi,di K o p e n h á g a , 1953 június 8 /TASzSz/  
4

▲ Nők Világkongresszusának június 7-i esti ülésén Eugénie Cotton beszámolójával kapcsolatban hangzottak el felszólalások.

Anita Rivos a spanyol nők millióinak hős harcáról beszélt, amelyt a békéért, a nők és gyermekek jogaiért vívnak a borzalmas Franco-terror nyomása alatt.

Franco Spanyolországában a nőknek nincsenek jogaik. ▲ 14-17 óras munkanapért nyomoruságos bért kapnak. ▲ nők munkabére gyakran a férfiak bérének csupán 30 százaléka. Még nyomoruságosabb a parasztasszonyok helyzete.

Anita Rivos elmondotta, hogy a nők tevékenyen részt vesznek a spanyol népnek Franco rendszere ellen vívott küzdelmében.

Torvi finn küldött arról beszélt, milyen nehéz helyzetben vannak a finn iparban dolgozó nők. Kifejezte azt a reményét, hogy a most folyó kongresszus segítséget ad a finn nőknek a békéért és jogaikért vívott harcukban.

Az algiri nők nevében Abassia asszony üdvözölte a kongresszust. Elnöndotta, hogy az algiri dokkmunkások feleségei férjikkel együtt fáradhatatlanul harcolnak a koreai és vietnami háború befejezéséért. Elnöndotta, hogy a fegyverkezési verseny fokozza az algiri nép kizsákmányolását és nyomorát. Az algiri nőket még borzalmasabban kizsákmányolják, mint a férfiakat. ▲ leányok már 10 éves koruktól kénytelenek dolgozni és többségük 20 éves korára tüdővést kap. ▲ falusi nők még súlyosabb helyzetben vannak.

Abassia beszélt arról a hősiességéről, amelyet az algiri nők életkörülményeik megjavításáért, Algír nemzeti függetlenségéért, a békéért vívnak. /Folyt. köv./

eg

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 43. kiadás

1953 június 8

23 ó — p

/A Nők Világkongresszusának ... 1.folyt./ T D I / I T / J H i , d i

"Sen a terror, sen a megfélemlítés, sen a börtön nem tud bennünket meghátrálásra kényszeríteni" - mondotta befejezésül az algiri nők képviselője.

Az ülésen felszóltak még Uruguay, Magyarország, Argentína, Costa-Rica, az Egyesült Államok, a Mongol Népköztársaság és Kuba képviselői.

A kongresszuson elnöklő Margarita de Ponsé /Argentina/ felolvasta azokat az üdvözlőket, amelyeket a különböző országok nőszervezetei küldtek a kongresszusnak. /MTI/

Bidault be akarja venni kormányába a gaulleisták vezetőit

41 & D/Ho/J di

P á r i z s , 1953 június 8

/MTI/

Bidault szardán délelőtt jelenik meg a nemzetgyűlés előtt, hogy fahatalmazást kérjen a kormányalakításra. A kijelölt miniszterelnök a hétfői nap folyamán számos politikussal tanácskozott, köztük Diethelm-nel, a gaulleisták egyik vezetőjével is. Politikai körökben úgy tudják, hogy Bidault be szándékozik venni a gaulleisták vezetőit kormányába és előreláthatólag Soustelle-nek és König tábornoknak kínál majd fel miniszteri tárcát.

Bidault szándékai ismeretesek: a takarékoskodás jelszavával még nagyobb terheket akar a nép vállaira hárítani és újabb áldozatokat fog követelni a dolgozóktól. Ugyanakkor nagyobb hatalmat követel majd a kormány számára, s el akarja érni, hogy a nemzetgyűlés feloszlatásával való fenyegetés révén legalább 18 hónapra biztosítsa uralmát. Külpolitikai téren is ismeretes állásfoglalása: az atlanti politika egyik leghíresebb kiszolgálója és tovább akarja folytatni az indoknai háborút.

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K 44. kiadás 1953 június 8 6 p

A koreai néphadsereg főparancsnokságának június 8-i hadijelentése

42 T-60 DL/IT/J di P h e n j a n , 1953 június 8 /TASzSz/

A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság néphadseregének főparancsnoksága június 8-án közölte, hogy az elmúlt nap folyamán az összes arcvonalakon felderítő egységek tevékenysége volt észlelhető.

Június 8-án a néphadsereg légvédelmi tüzérsége két ellenséges repülőgépet lelőtt. /MTI/

---  
V É G E .

K

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K I. kiadás

1953 június 8.

óra perc

A hadifoglyok hazatelepítésére vonatkozó egyezmény szövege

40. U BM/Mh/Lt Kt di K e s z o n , 1953 június 8./U, Kina/

A koreai-kinai fegyverszüneti küldöttség június 8-án a következő közleményt adta ki a hadifoglyok hazatelepítésének kérdésében létrejött egyezményről:

Nam Ir tábornok, a koreai-kinai fegyverszüneti küldöttség vezetője és William K. Harrison altábornagy, az Egyesült Nemzetek hadereje küldöttségének vezetője Panmincsonban június 8-án 14.00 órakor megállapodásra jutott a hadifoglyok hazatelepítésének kérdésében és hivatalosan aláírta az erre vonatkozó egyezményt.

Ezzel rendeződött a hadifoglyok hazatelepítésének kérdése, amely az elmúlt több mint egy esztendő alatt a koreai fegyverszünet létrejöttének utjában álló egyetlen kérdés volt.

A két fél megállapodott abban, hogy megfelelően módosítja a fegyverszüneti egyezménytervezet 51. szakaszának a közvetlenül hazatelepítendő hadifoglyokra vonatkozó rendelkezéseit és az összes többi, nem közvetlenül hazatelepített hadifoglyot átadja a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottságnak, hogy az "a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság működésének szabályai"-val összhangban rendelkezzen velük.

A két fél által június 8-án aláírt, "a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság működésének szabályai" elnevezésű egyezmény teljes szövege a következő:

A semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság működésének szabályai:

I. Általános rendelkezések.

/1./ Annak biztosítása érdekében, hogy minden hadifoglynak lehetősége legyen gyakorolni a fegyverszüneti egyezmény hatálybalépése utáni hazatelepítésére vonatkozó jogát, a két fél kérje fel Lengyelországot, Csehszlovákiát, Svájcot és Indonéziát, hogy nevezzen ki egy-egy képviselőt egy semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottságba. E bizottság feladata, hogy Korea területén őrizet alá helyezze azokat a hadifoglyokat, akik - amíg az őket fogvatartó fél őrizetében voltak - nem gyakorolták a hazatelepítésre vonatkozó jogukat.

/Folyt.köv.T

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K II. kiadás

1953 június 8.

21 óra 50. perc

/A hadifoglyok hazatelepítésére.....1.folyt./ U Bm/Mh/Lt Kt di

A semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság a demilitarizált övezetben, Panminacson szomszédságában tartozik főhadiszállását felállítani és tartson fenn a bizottsághoz hasonló összetételű alárendelt szerveket azokon a helyeken, ahol a hadifoglyok őrizetét ellátja. A két fél képviselőinek meg kell engedni, hogy figyelemmel kísérjék a hazatelepítési bizottság és alárendelt szerveinek működését, beleértve <sup>és interjúkat,</sup> <sub>magyarazatokat</sub>

/2./ A semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság funkcióinak ellátásához és egyéb feladataihoz szükséges, megfelelő létszámú fegyveres erőt és minden más személyzetet kizárólag India tartozik kiállítani, amelynek képviselője a genfi konvenció 132. cikkelye értelmében a döntőbírói tisztelet betölti és egyúttal elnöke és végrehajtó személyisége is a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottságnak. A másik négy hatalom mindegyikének képviselője egyenlő számú és 50-50 főt meg nem haladó segédszemélyzetet vehet igénybe. Abban az esetben, amikor a semleges nemzetek képviselőinek bármelyike valamilyen okból kifolyólag távol van, azonos nemzetiségű pótképviselőt tartozik kinevezni funkcióinak és hatáskörének gyakorlására. A jelen szakaszban említett személyek fegyverzete a tábori renafenntartó alakulatok könnyűfegyvereire korlátozóik.

/3./ A jelen egyezmény 1. szakaszában említett hadifoglyok ellen semmiféle erőszakot vagy erőszakkal való fenyegetőzést nem szabad alkalmazni hazatelepítésük megakadályozására vagy előmozdítására és megengedhetetlen személyiségük, méltóságuk vagy önérzetük bármilyen célból, bármilyen formában történő megsértése. /Lásd azonban a jelen egyezmény 7. szakaszát is./ Ezért a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság felelős. A bizottság biztosítani tartozik, hogy a hadifoglyokkal mindonkor a genfi konvenció különleges rendelkezéseinek megfelelően és a konvenció általános szellemével összhangban, emberségesen bánjanak.

II. A hadifoglyok őrizete

/4./ Mindazokat a hadifoglyokat, akik a fegyverszüneti egyezmény hatálybalépése után nem gyakorolták a hazatelepítésre vonatkozó jogukat; mielőtt az gyakorlatilag lehetséges, de minden esetben a fegyverszüneti egyezmény hatálybalépésétől számított 60 napon belül az őket fogvatartó fél katonai ellenőrzése és őrizete alól át kell adni a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottságnak, Koreának azokon a pontjain, amelyeket a fogvatartó fél erre kijelöl. /Folyt.köv./

## MTI KÜLFÖLDI HIREK

K III. kiadás

1953 június 8.

6ra perc

/A hadifoglyok hazatelepítésére...2.folyt./ U Bm/Mn/Lt Kt ai

/5./ Az alatt az idő alatt, amíg a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság ellenőrzést gyakorol a hadifoglyokkal kapcsolatos objektumok fölött, a fogvatartó fél vonja vissza katonai erőit ezekből az objektumokból, hogy a fenti szakaszban megjelölt helyeket teljesen India fegyveres erői vehessék át.

/6./ A jelen egyezmény 5. szakaszában foglaltak ellenére a fogvatartó fél felelős a biztonság és a rend fenntartásáért és biztosításáért azokon a területeken, amelyek a hadifoglyok őrzésének színhelyét körülveszik és felelős ennek megakadályozásáért, hogy bármilyen fegyveres erők /beleértve irreguláris fegyveres erőket is/ az ellenőrzése alatt álló területen bármilyen zavarkeltő akciót, vagy erőszakoskodást hajtsanak végre azon helyek ellen, ahol a hadifoglyokat őrzik.

/7./ A jelen egyezmény 3. szakaszában foglaltak ellenére az egyezmény egyetlen részét sem szabad úgy értelmezni, hogy az eltérést jelent a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság arra irányuló hatáskörétől, hogy az ideiglenesen joghatósága alatt álló hadifoglyok ellenőrzése céljából törvényes funkcióit gyakorolja és feladatait ellássa.

### III. A felvilágosító tevékenység

/3./ A semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság, miután átvette és őrizete alá helyezte mindazokat a hadifoglyokat, akik nem gyakorolták a hazatelepítésre vonatkozó jogukat, haladéktalanul intézkedéseket tartozik tenni úgy, hogy a hadifoglyok átvételétől számított 90 napon belül azok a nemzetek, amelyekhez a hadifoglyok tartoznak, szabadon elküldhessék képviselőiket arra a helyre, ahol a hadifoglyokat őrzik, hogy azok ott felvilágosítsák a hadifoglyokat jogaikról és tájékoztassák őket a hazatérésükkel kapcsolatos összes kérdésekről, különösen a hazatérésre és a békés élet folytatására irányuló teljes szabadságukról. Az ide vonatkozó rendelkezések az alábbiak:

/a./ A felvilágosító tevékenységet kifejtő képviselők száma ne legyen több, mint a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság őrizetében levő minden 1000 hadifogoly után hét. Ugyanakkor összesen 5 ilyen képviselőnél kevesebb nem kaphat engedélyt felvilágosító tevékenység kifejtésére. /Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K IV. kiadás

1953 június 8.

óra perc

/A hadifoglyok hazatelepítésére...3.folyt./ U Bm/Mh/Lt Kt di

/b./ A semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság tartozik meghatározni, hogy ezek a felvilágosító tevékenységet kifejtő képviselők a nap melyik óráiban érintkezhetnek a hadifoglyokkal. Ennek általában összhangban kell állnia a hadifoglyokkal való bánásmódról szóló genfi konvenció 53. cikkelyében foglaltakkal.

/c./ Mindennemű felvilágosító tevékenységet és interjút a hazatelepítési bizottság minden egyes tagjának egy-egy képviselője és a fogvatartó fél egy képviselője jelenlétében kell lebonyolítani.

/d./ A semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság a felvilágosító tevékenység kifejtésével kapcsolatos kiegészítő rendelkezéseket tartozik hozni, amely kiegészítő rendelkezések célja a jelen egyezmény 3. szakaszában, valamint az ezen szakaszban foglalt elvek megvalósítása.

/e./ Meg kell engedni, hogy a felvilágosító tevékenységet végző képviselők munkájuk elvégzése céljából magukkal vihessék a szükséges segédeszközöket és a rádióösszeköttetés fenntartásához szükséges személyeket. A hírközlést ellátó személyek számát egy-egy csoportra kell korlátozni minden olyan helyen, ahol felvilágosító tevékenységet kifejtő képviselők tartózkodnak, kivéve azt az esetet, ha az összes hadifoglyok egy helyen vannak összpontosítva. Ebben az esetben megengedhető két ilyen csoport működése. Egy-egy ilyen csoport hat, rádióösszeköttetés fenntartásához szükséges személynél többől nem állhat.

/9./ A semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság őrizetében lévő hadifoglyoknak szabadságot és lehetőséget kell adni arra, hogy érintkezésbe lépjenek a hazatelepítési bizottsággal, valamint az annak alárendelt szervekkel és - a hazatelepítési bizottság által a célból hozott rendelkezéseknek megfelelően - tájékoztassák azokat a személyekkel kapcsolatos bármilyen kérdésre vonatkozó éhajtásaikról.

IV. A hadifoglyokra vonatkozó rendelkezések

/10./ Mindazok a hadifoglyok, akik - mialatt a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság őrizetében vannak - elhatározzák, hogy gyakorolni kívánják hazatelepítési jogukat,  
/Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K. V. kiadás

1953 június 8.

óra perc

/A hadifoglyok hazatelepítésére... 4. folyt./ U. Np/Lt Kt di

nyujtsanak be hazatelepítés iránti kérelmet egy testülethez, amely a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottságban résztvevő nemzetek egy-egy képviselőjéből tevődik össze. Mihelyt ilyen kérelem beérkezik, azt haladéktalanul vagy fontolóra a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság, vagy annak valamely alárendelt szerve oly módon, hogy többségi szavazattal haladéktalanul határozzanak az ilyesfajta kérelem érvényes volta felől. Mihelyt egy ilyesfajta kérelem benyújtása megtörtént és azt a bizottság vagy annak valamely alárendelt szerve érvényesnek minősítette, a kérelmes hadifoglyot haladéktalanul szállítsák el és helyezték el a hazatelepülésre kész hadifoglyok számára felállított sátorokban. Ezt követően a kérelmes hadifoglyot - mielőtt továbbra is a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság őrizetében van - azonnal szállítsák el a Panminázsonban levő hadifoglykicserélő állomásra a fegyverszüneti egyezményben előírt eljárás mód értelmében történő hazatelepítés céljából.

/11./ Az attól számított 90 napnak elteltével, hogy őrizetbevétel céljából a hadifoglyokat átadták a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottságnak, a fogságban levő katonáknak megbizottak által való felkeresését - amelyről a fenti 8. fejezet intézkedik - szüntessék meg és azoknak a hadifoglyoknak a sorsa elintézésének kérdését, akik nem gyakorolták hazatelepítési jogukat, terjesszék a politikai értekezlet elé, az elé az értekezlet elé, amelynek az összehívását a fegyverszüneti egyezménytervezet 60. szakaszában meghatározott módon javasolják. Ez az értekezlet igyekezzék rendezni ezt a kérdést harminc napon belül, amely időszak alatt továbbra is a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság tartsa őrizetében ezeket a hadifoglyokat. A semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság jelentse ki, hogy többé nem hadifoglyoknak, hanem polgári személyeknek minősülnek mind azok a hadifoglyok, akik nem gyakorolták hazatelepítési jogukat és akik sorsának elintézésére más megállapodásban nem egyezett meg a politikai értekezlet az attól számított 120 napon belül, hogy a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság átvette őrizetük ellátását. Ezt követően - az egyes személyek kérelmének megfelelően - azokat, akik a semleges nemzetek területére távozást választják, támogatja ebben a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság és az indiai Vöröskereszt Társaság. Ezt a műveletet harminc napon belül fejezzék be és ennek megtörténte után a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság haladéktalanul szüntesse be működését és mondja ki feloszlását.

/Folyt. köv./

K VI. kiadás

1953 június 8.

óra perc

/A hadifoglyok hazatelepítésére... 5. folytatás/ U br/Np/Lt Kt di

A semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság feloszlása után bármikor és bárhol, amikor és ahol bárki azok közül a fentemlített polgári személyek közül, akik többé nem minősülnek hadifoglyoknak, vissza kívánna térni szülőhazájába, azoknak a helységeknek a hatóságai, ahol ezek a személyek tartózkodnak, legyenek felelősek azért, hogy támogassák őket a szülőhazájukba való hazatérésben.

V. A Vöröskereszt által lebonyolítandó látogatások

/12./ A semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság őrizetében levő hadifoglyok számára nélkülözhetetlen Vöröskereszt-szolgálatot India lásse el a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság által kibocsátott szabályoknak megfelelően.

VI. A sajtótudósítás kérdése

/13./ A semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság biztosítsa a sajtó és más hírközlő szervek szabadságát a jelen egyezményben felsorolt művelet tel es egészének megfigyelésében, a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság által meghatározandó eljárási szabályoknak megfelelően.

VII. A hadifoglyok ellátása

Bu/Mh /14./ Mindegyik fél gondoskodni tartozik a hadifoglyok ellátásáról a katonai ellenőrzése alatt álló területen, mégpedig oly módon, hogy minden egyes hadifogly-objektum szomszédságában, egy közös megállapocással kijelölt helyen, a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottságnak átadja a hadifoglyok ellátásához szükséges javakat.

/15./ A hadifoglyok hazatelepítésének költségeit a Panminazonban levő kicserélési pontig a fogvatartó fél, a kicserélési ponttól pedig - a genfi konvenció 118. cikkelyének megfelelően - az a fél köteles viselni, amelyhez a szébenforgó hadifoglyok tartoznak.

/16./ Az Indiai Vöröskereszt Társaság tartozik a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság által megkövetelt, általános szolgálatokat ellátó személyzetet kiállítani a hadifogly-objektumokban.

/17./ A semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság - amint ez a gyakorlatban keresztülvihető - tartozik egészségügyi gondozásban részesíteni a hadifoglyokat. /Folyt.köv./

MTI KÜLFÖLDI HIREK

K VII. kiadás

1953 június 8.

22 óra 45 perc

/A hadifoglyok hazatelepítésére...6.folyt./ U Bm/Mh/Lt Kt di

A fogvatartó fél a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság kérésére - amint ez a gyakorlatban megvalósítható - egészségügyi támogatást tartozik nyújtani, különösen olyan esetekben, amelyek fokozott gyógykezelést vagy kórházba szállítást követelnek meg. Kórházba szállításuk esetén a hadifoglyok őrzéséről továbbra is a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság tartozik gondoskodni. A fogvatartó félnek meg kell könnyítenie ezt. A gyógykezelés befejezése után a szóbanforgó hadifoglyokat a jelen egyezmény 4. szakaszában említett valamelyik hadifogoly-objektumba kell visszaszállítani.

/18./ A semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság mindkét féltől minden olyan törvényes támogatást, amelyre kötelelességeinek és feladatainak ellátásához szüksége lehet, de egyik fél sem gyakorolhat rá befolyást és egyik fél sem avatkozhat bele működésébe semilyen címen és semilyen formában.

VIII. A semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság ellátása

/19./ Mindkét fél köteles gondoskodni a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottsághoz tartozó azon személyek ellátásáról, akik a katonai ellenőrzése alatt álló területen állomásoznak és a két fél - egyenlő arányban - közösen tartozik ellátni a demilitarizált övezeten belül tartózkodó ilyen személyeket. A konkrét rendelkezéseket minden egyes esetben a semleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság és a fogvatartó fél közösen teszi meg.

/20./ Mindkét fogvatartó fél felelős a másik fél felvilágosítás törekvését kifejtő képviselőinek védelméért, amikor azok - amint ezt a jelen egyezmény 23. szakasza megszabja - a területéhez tartozó közlekedési útvonalakon egy bizonyos tartózkodási hely felé haladnak és miközben valamely olyan hely szomszédságában - de nem azon belül - tartózkodnak, ahol hadifoglyokat őriznek.

/Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K VIII. kiadás

1953 június 8

22 6 45 p

/A hadifoglyok hazatelepítésére ... 7.folyt./ U BM/Mh/J Kt, d

A hadifoglyok őrzésére szolgáló helyek határain belül a szemleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság tartozik a képviselők biztonságáról gondoskodni.

/21./ Mindkét fogvatartó fél gondoskodni tartozik a másik fél felvilágosító tevékenységet kifejtő képviselőinek szállításáról, elszállásolásáról, hírösszeköttetésének biztosításáról és egyéb - közösen megállapított - támogatásáról, amikor azok a katonai ellenőrzése alatt álló területen tartózkodnak. Az ilyen szolgáltatásokat megtérítéses alapon kell biztosítani.

IX. A jelen egyezmény nyilvánosságra hozatala

/22./ A fegyverszüneti egyezmény hatálybalépése után a jelen egyezmény tartalmát tudomására kell hozni az összes hadifoglyoknak, akik a fogvatartó fél őrzetében töltött idő alatt a hazatelepítési jogukat nem gyakorolták.

X. Közlekedéssel kapcsolatos kérdések

/23./ A szemleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottsághoz tartozó személyek és a hazatelepített hadifoglyok közlekedése olyan utvonalakon kell hogy történjen, amelyeket a szembenálló fél parancsnoksága /parancsnokságai/ és a szemleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság jelöl meg. A szembenálló fél parancsnoksága és a szemleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság térképét tartozik felfektetni, amely ezeket az utvonalakat feltünteti. Ezeknek a személyeknek közlekedése - kivéve a hadifoglyok őrzésére szolgáló helyeken belül, amiről a jelen egyezmény 4. szakaszában történik intézkedés - annak a félnek ellenőrzése alatt történik, amelynek területén a közlekedés lebonyolítódik és a szóbanforgó személyeket a fél megbízottjai kísérik. Ezt a közlekedést azonban akadályozni és kényszernek alávetni semmiképpen szabad.

/Folyt.köv./

M T I K Ü L F Ö L D I H I R E K

K IX. kiadás

1953 június 8

22 648 p

/A hadifoglyok hazatelepítésére ... 8. folyt. / U BM/Mh/J Kt, di

XI. Ügyrendi kérdések

/24./ A jelen egyezmény értelmezése a senleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottságra tartozik. A senleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság és /vagy/ bármilyen alárendelt szerv, amelyre a bizottság funkciók gyakorlását ruházza, szótöbbségi szavazás alapján tartozik eljárni.

/25./ A senleges nemzetek képviselőiből álló hazatelepítési bizottság hetenként jelentést tartozik a szembenálló felek parancsnokai elé terjesztani az őrizetében lévő hadifoglyok státuszáról, amelyben közölnie kell, hogy a szobanforgó hét végén mennyi a hazatelepített és a továbbra is őrizetében maradt hadifoglyok száma.

/26./ Miután ezt az egyezményt a két fél és az egyezményben megnevezett öt hatalom elfogadta, az a fegyverszüneti egyezmény hatálybalépésének időpontjában hatályba lép.

Kelt Pannindzszonban /Korea/ 1953 június 8-án, 14.00 órakor, koreai, kínai és angol nyelven, amelyek mindegyike egy fornán hiteles.

Nan Ir tábornok /Korea/,

a koreai néphadsereg és a kínai népi önkéntesek küldöttségének vezetője

William K. Harrison jr. altábornagy  
/Egyesült Államok hadserege/,

az Egyesült Nemzetek hadserege parancsnokság küldöttségének vezetője

/MTI/

---